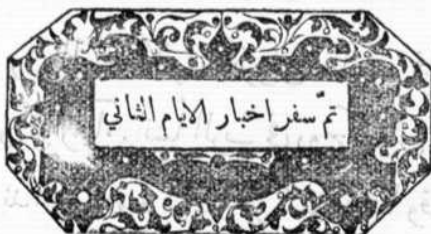




٢٠ جميع قصورها. وخرَّبوا جميع آبنيتها الثمينة \* (٢٠) ومن تخلص من  
 السيف. سبي الى بابل. وتعبد للهالك ولبنيه. حتى قامت  
 ٢١ مملكة الفارسيين \* (٢١) وكل قول الرب الذي من فم ارميا:  
 حتى استوفت الارض سبوتها. لانها كانت في السبت كل  
 ايام خرابها الى تمام السبعين سنة \*  
 ٢٢ (٢٢) فاما في السنة الاولى من ملك كورش ملك  
 فارس. فليكمل قول الرب الذي كان قد تكلم به بفم ارميا.  
 ٢٣ اهل الرب روح كورش ملك الفارسيين. فامر ان ينادى  
 في كل ملكته. وارسل ايضا بالكتاب قائلا: (٢٣) هكذا  
 يقول كورش ملك فارس: جميع ملكات الارض اعطاني  
 الرب الاله السماء. وهو امرني ان ابني له بيتا في اورشليم التي  
 في اليهودية. فمن منكم في كل شعبه: فليكن الرب الاله  
 معه وليصعد \*



- ١١ واورشليم \* (١١) وكان صدقياء ابن احدى وعشرين سنة  
 ١٢ حين ملك. وملك في اورشليم احدى عشرة سنة \* (١٢) وعمل  
 شراً في عيني الرب الاله. ولم يتواضع امام ارمياء النبي الذي  
 ١٣ كان يكلمه من فم الرب \* (١٣) وعصى ايضاً الملك بجننصر  
 الذي كان قد حلفه بالله. وغلظ رقبتة وقسى قلبه أن يرجع  
 ١٤ الى الرب الاله اسرائيل \* (١٤) حتى ان جميع رؤساء الكهنة  
 والشعب اتوا بالخيانة والنفاق بالشر مثل جميع رجاسات  
 الامم. ونجسوا بيت الرب الذي كان قد قدسه لنفسه في  
 ١٥ اورشليم \* (١٥) وكان الرب الاله آباءهم يرسل اليهم بايدي  
 رسله بكرة وينذرهم يوماً يوماً. من اجل انه رآف على شعبه  
 ١٦ ومسكنه \* (١٦) ولكنهم كانوا يهزأون يرسل الله. ويهينون كلماته.  
 ويسخرون بانبيائه. حتى صعد رجز الرب على شعبه. ولم يكن  
 ١٧ شفاء \* (١٧) فانه اوقع عليهم ملك الكلدانيين. فقتل شبابهم  
 بالسيف في بيت مقدسهم. ولم يشفق على غلام. ولا على  
 عذراء. ولا على شيخ. ولا على هرم. بل اسلمهم جميعاً بيده \*  
 ١ (١٨) وجميع آنية بيت الله الكبرى والصغرى وذخائر بيت  
 الرب وخزائن الملك ورؤسائه نقلن كلهن الى بابل \*  
 ١٩ واحرقوا بالنار بيت الله. وهدموا سور اورشليم. واحرقوا

٢٠ جميع قص  
 السيف  
 ٢١ مملكة ال  
 حتى است  
 ايام خرا  
 (٢٢)  
 ٢٣ فارس  
 الهم الرب  
 في كل  
 يقول ك  
 الرب  
 في اليهو  
 معه ولي

٢ بدل ابيه في اورشليم \* (٢) ابن ثلاث وعشرين سنة كان  
 ٣ يهوذا حين ملك. وملك ثلاثة اشهر في اورشليم \* (٣) وعزله  
 ملك مصر في اورشليم. وقضى على الارض بماية وزنة فضة  
 ٤ وببدرة ذهب \* (٤) واقام ملك مصر بدله ملكا اليافيم اخاه  
 على يهوذا واورشليم. وقلب اسمه الى يهوياقيم. واخذ نخا  
 معه يهوذا اخاه واتى به الى مصر \*

٥ (٥) ابن خمس وعشرين سنة كان يهوياقيم حين ملك.  
 وملك احدى عشرة سنة في اورشليم. وعمل سوءا قدام  
 ٦ الرب الاله \* (٦) فصعد عليه بختنصر ملك بابل. واسره  
 ٧ بسلاسل نحاس وسباه الى بابل \* (٧) وجاء بختنصر بشيء من  
 ٨ آية بيت الرب الى بابل. وجعلها في مسجد في بابل \* (٨) وبقية  
 خطوب يهوياقيم وارجاسه التي عمل وما وجد عليه ها هي  
 مكتوبة في سفر ملوك اسرائيل ويهوذا \* وملك يهوياخين  
 ابنه عوضا عنه \*

٩ (٩) ابن ثمان سنين كان يهوياخين حين ملك. وملك  
 في اورشليم ثلاثة اشهر وعشرة ايام. وعمل سوءا قدام الرب \*  
 ١٠ (١٠) وفي رجوع السنة بعث بختنصر الملك. وسباه الى بابل  
 مع آية بيت الرب المئنة. وملك صدقياء اخاه على يهوذا

فقال  
 عبده  
 حملوه  
 يهوذا  
 ن  
 نة في  
 طوب  
 وأعماله  
 وذا \*

اليافيم  
 واسره  
 الهيكل  
 ايقاع  
 اورشليم  
 س

وملكه



٢٣ بَدَوْا مَجْدُو \* (٢٣) وجرح هناك الرماة الملك يوشيا . فقال  
 ٢٤ الملك لعبيدك : انقلوني لاني جرح جدا \* (٢٤) فاخذته عبيده  
 من المركبة . واركبوه على المركبة الثانية التي كانت له وحملوه  
 الى اورشليم . فمات ودفن في مقبرة آباءه . وبكى عليه كل يهوذا  
 ٢٥ واورشليم \* (٢٥) ورث ارميا يوشيا . وكان جميع المغننين  
 والمغنيات يندبون يوشيا بمراثيم الى اليوم . وجعلوها سنة في  
 ٢٦ اسرائيل . وها هي في كتاب المراثيات \* (٢٦) وبقية خطوب  
 ٢٧ يوشيا ورحمته حسبا هو مكتوب بشريعة الرب . (٢٧) وأعماله  
 الاولى والاخيرة ها هي مكتوبة في سفر ملوك اسرائيل ويهوذا \*

### الاصحاح السادس والثلاثون

ملك يهوذا . جلب نحا ملك مصر آياه الى مصر ووضعه مكانه اليافيم  
 اخاه وتسميته آياه يهوياقيم . صعود نبوخذ نصر ملك بابل عليه واسره  
 آياه . ملك يهوياخين عوضه . سبي يهوياخين الى بابل مع خزانه الهيكل  
 وملك صدقيا بعده . سوء صدقيا . عصيانه على ملك بابل . ايقاع  
 اهل بابل به وبقومهم ونهبهم خزائن الهيكل واحراقهم الهيكل واورشليم .  
 سبي صدقيا واليهود الى بابل . اعطاء كورش ملك فارس  
 لهم اذننا ان يرجعوا الى ارضهم

(١) واخذ شعب الارض يهوذا بن يوشيا . وملكه

٢ بدل ابي  
 ٢ يهوذا  
 ملك  
 ٤ وببدره  
 على يهوذا  
 معه يهو  
 ٥ (٥)  
 وملك  
 ٦ الرب  
 ٧ بسلاسل  
 ٨ آية ييس  
 خطوب  
 مكتوبة  
 ابنه عو  
 ٩ (٩)  
 في اورش  
 ١٠ (١٠) وفي  
 مع آية

امر داود واساف وهيمان ويدوثون انبياء الملك . والبوابون  
 كانوا يحفظون باباً باباً . ولم يجيدوا خطأ عن خدمتهم .  
 ١٦ لان اللاويين اخوتهم هياًوا لهم الطعام \* (١٦) فكمل كل  
 خدمة الرب كما ينبغي لها في ذلك اليوم . وصنعوا الفصح .  
 واصعدوا الوقود على مذبح الرب حسب امر الملك يوشيا \*  
 ١٧ وعمل بنو اسرائيل الحاضرون هناك حينئذ الفصح وعيد  
 ١٨ الفطير سبعة ايام \* (١٨) ولم يكن فصيح مثل ذلك في اسرائيل  
 منذ ايام سموئيل النبي . ولم يكن ملك من جميع ملوك اسرائيل  
 صنع فصيحاً مثل يوشيا والكهنة واللاويين وجميع يهوذا  
 ١٩ واسرائيل الحاضرين وسكان اورشليم \* (١٩) في السنة الثامنة  
 عشر لملك يوشيا صنع هذا الفصح \*  
 ٢٠ (٢٠) من بعد كل ذلك لما رم يوشيا البيت . صعد  
 نخا ملك مصر للحرب الى كركيش قرب الفرات . فخرج للقاءه  
 ٢١ يوشيا \* (٢١) فبعث اليه رسلاً . وقال له : ما لي ولك يا ملك  
 يهوذا . لم آت اليوم عليك . بل لي حرب على بيت غيرك .  
 وامرني الله ان اصعد عليه سرباً . فدع ان تخالف الله لانه  
 ٢٢ معي . لئلا يقتلك \* (٢٢) فلم يرد يوشيا وجهه عنه . بل هياًوا  
 عليه حرباً ولم يسمع لقول نخا من فم الله . وذهب للحرب الى

عدد ثلاثين ألفاً ومن البقر ثلاثة آلاف . وهذه من مال  
 الملك كلها \* (١) وعظاؤه ايضاً قدّموا من أرزاقهم ما نذروه  
 للشعب وللكهنة واللاويين حلقياً وزكريا ويحيى ائمة  
 بيت الله . اعطوا الكهنة للفصح من المواشي الفين وستماية  
 ومن البقر ثلاثماية \* (٢) وكوننياً . وشمعياً . وثناييل اخواه .  
 وحشياً . ويعييل . ويوزاباد رؤساء اللاويين اعطوا سائر  
 اللاويين للفصح من المواشي خمسة آلاف ومن البقر خمماية \*  
 (١٠) فتهيأت الخدمة . وقام الكهنة على خدمتهم .  
 واللاويون كأقسامهم حسب امر الملك \* (١١) وذبحوا الفصح .  
 ونضح الكهنة بايديهم من الدم . واللاويون سلخوا الذبائح \*  
 (١٢) ورفعوا المحرقة ليقسموها كأقسام بيوتهم وقبائلهم تقريباً  
 للرب . كما هو مكتوب في سفر موسى . وكذلك من البقر \*  
 (١٣) وشبوا الفصح بالنار حسب ما في سفر الشريعة . وأما  
 الذبائح المسيلة فطبخوها في القدور والمطابخ والمواعين .  
 واقتسموها سريعاً لكل الشعب \* (١٤) وبعد ذلك هيأوا  
 لانفسهم وللكهنة . لان الكهنة بني هارون كانوا على اصعاد  
 الصعائد والشحم الى الليل . فهياً اللاويون لانفسهم وللكهنة  
 بني هارون \* (١٥) والمغنّون بنو اساف كانوا في مقامهم حسب

امر داود  
 كانوا يح  
 لان اللاو  
 خدمة الر  
 واصعدوا  
 (١٧) وعمل  
 الفطير س  
 منذ ايام  
 صنع فصح  
 واسرائيل  
 عشق لهم  
 (٢٠)  
 نخا ملك  
 يوشيا \*  
 يهوذا . لم  
 وامرني ال  
 معي . لئلا  
 عليه حر

## الاصحاح الخامس والثلاثون

صنع يوشيا فصحاءاً للرب بفرح عظيم وقرابين كثيرة . قضاؤه عبد الفطير  
سبعة أيام . نزول نخا ملك مصر على ارض الفرات وحرب  
يوشيا معه وانجراحه وموته . بكاء الشعب  
عليه ولاسيما ارمياء النبي

- ١ (١) وصنع يوشيا في اورشليم فصحاءاً للرب . وذبجوا الفصح
- ٢ في اليوم الرابع عشر من الشهر الاول \* (٢) وجعل الكهنة في
- ٣ خدامهم . وحضضهم ان يخدموا في بيت الرب \* (٣) وقال  
للأويين المعليين لكل اسرائيل المتقدسين للرب : اجعلوا  
تابوت القدس في البيت الذي بناه سليمان بن داود ملك  
اسرائيل . فلا تحملوه فيما بعد على اكفكم . والآن اخدموا  
٤ الرب الالهكم وشعبه اسرائيل \* (٤) وأعدوا بيوتكم وقبائلكم  
كأقسامكم . كما امر داود ملك اسرائيل وكتب سليمان ابنه \*  
٥ (٥) واخدموا في القدس حسب أقسام بيوت آباء اخوتكم بني  
٦ الشعب وفرق بيوت آباء اللاويين \* (٦) ونقدسوا وذبجوا  
فصحاءاً . وهيئوا اخوتكم ليعملوا حسب الكلام الذي تكلم به  
٧ الرب على يد موسى \* (٧) واعطى يوشيا كل الشعب الحاضرين  
في عيد الفصح حملاًناً من الغنم وجدياًناً من المعزى الى

في قبرك بسلام. ولا ترى عيناك كل الشر الذي انا سائرله  
على هذا الموضع وعلى سكّانه \* فاخبروا الملك بجميع ما  
قالت \*

٢٩ (٢٩) فبعث الملك. ودعا جميع أشياخ يهوذا وأورشليم \*  
٣٠ (٣٠) وصعد الملك الى بيت الرب مع جميع رجال يهوذا  
واهل اورشليم والكهنة واللاويين وجميع الشعب من الصغير  
الى الكبير. وقرأ الملك في مسامعهم جميع كلام سفر العهد  
الذي وُجد في بيت الرب \* (٣١) وقام الملك على منبره.  
وقطع عهداً امام الرب ليسير وراءه ويحفظ وصاياه وشهاداته  
وسننه بكل قلبه وبكل نفسه. ويعمل بكلام العهد المكتوب  
٣٢ في ذلك السفر \* (٣٢) ووقف جميع من وُجدوا في اورشليم  
وفي بنيامين. فعمل سكان اورشليم حسب عهد الرب الاله  
٣٣ آباءهم \* (٣٣) وازال يوشيا كل رجس من جميع بلدان بني  
اسرائيل. وجعل جميع من كان قد بقي في اسرائيل ان يعبدوا  
الرب الالههم. وطول ايامه لم يولوا عن الرب الاله آباءهم \*

صنع يوشيا

سبع

(١)

في اليوم

خدهم

للاويين

تابوت

اسرائيل

الرب

كافس

(٥) واخ

الشعب

فصحاً

الرب

في عيد



اسرائيل ويهوذا في جميع كلمات هذا السفر الذي وجد.  
 لان غضب الرب الذي قطر علينا عظيم. من اجل ان  
 لم يحفظ آباؤنا كلام الرب ليعملوا بجميع ما هو مكتوب في  
 هذا الكتاب \* (٢٢) فانطلق حلفاء والمرسلون معه من عند  
 الملك الى حلة النبية امرأة شلوم بن نقات بن حسرة  
 حافظ الثياب. وهي ساكنة باورشليم في القسمة الثانية.  
 وكلوها بهذا الكلام \* (٢٣) فقالت لهم: هكذا قال الرب الاله  
 اسرائيل: قولوا للرجل الذي ارسلكم الي: (٢٤) هكذا قال  
 الرب: هاانذا انا منزل شراً على هذا المكان وعلى سكانه.  
 جميع اللغات المكتوبة في الكتاب الذي قرأوه بسماع ملك  
 يهوذا \* (٢٥) من اجل انهم تركوني وذبحوا لالهة اخرى  
 ليغضبوني بجميع أعمال ايديهم. فيقطر رجزي على هذا المكان  
 ولا يطفأ \* (٢٦) واما ملك يهوذا الذي ارسلكم لتسألوا من  
 الرب فقولوا له هكذا: كذا قال الرب الاله اسرائيل:  
 لسبب انك سمعت كلام السفر. (٢٧) وتلين قلبك. وخضعت  
 قدام الله لسبب ما قاله على هذا المكان وعلى سكانه. وخشيت  
 وجهي. فمزقت ثيابك وبكيت امامي. فانا ايضا استجبت  
 لك. قال الرب \* (٢٨) ها اتي اجمعك الى آباءك. فتدخل



١٢ (١٢) وكان الرجال يعملون بالعمل بالامانة. وكان المتوكلون على  
 العاملين ثم ياحث وعوبياء اللاويين من بني مراري.  
 وزكرياء ومشولام من بني قاهت لاجل المناظرة. ومن  
 ١٣ اللاويين كل خير باداة الغناء \* (١٣) وكانوا على الحمالين  
 ووكلاء على كل عامل شغل بحسب اختلاف الخدم. وكان  
 الكهنة والمعلمون البوابون من اللاويين \*  
 ١٤ (١٤) واذ استخرجوا الفضة التي ادخلت في بيت الرب.  
 ١٥ وجد حلقيا المحبر سفر شريعة الرب. بيد موسى \* (١٥) فاجاب  
 حلقيا وقال لشافان الكاتب: اني وجدت سفر التوراة في  
 ١٦ بيت الرب. واعطى حلقيا السفر لشافان \* (١٦) فاتي شافان  
 ٢٥ بالسفر الى الملك. واخبره قائلاً: ان جميع ما اعطيته بيد  
 ١٧ عبيدك هم يعملونه \* (١٧) وقد افرغوا الفضة الموجودة في بيت  
 الرب. واعطوها المتوكلين على الصنائع والعاملي الاعمال \*  
 ١٨ (١٨) واخبر شافان الكاتب الملك قائلاً: قد اعطاني حلقيا  
 ١٩ المحبر سفرًا. وقرأ فيه شافان بسماع الملك \* (١٩) فلما سمع  
 ٢٠ الملك كلام الشريعة. مزق ثيابه \* (٢٠) وامر الملك حلقيا  
 واحيفام بن شافان وعبيدون بن ميخاوشافان الكاتب وعسايا  
 ٢١ عبد الملك قائلاً: (٢١) انطلقوا وصلوا الى الرب علي وعلى بقايا

اسرائيل  
 لان غضب  
 لم يحفظ  
 ٢٢ هذا الكتب  
 الملك الى  
 حافظ  
 ٢٣ وكلوها  
 اسرائيل  
 ٢٤ الرب  
 جميع اللعنة  
 ٢٥ يهوذا \*  
 ليغضبوني  
 ٢٦ ولا يطفأ  
 الرب  
 ٢٧ لسبب  
 قدام الله  
 وجهي  
 ٢٨ لك. قال

المنصوبة عليها قطعها. وكسر الغياض والتماثيل والمسبوكات  
 وسحقها. ونثر كساراتها على قبور اولئك الذين كانوا يذبحون  
 لها \* (٥) ثم احرق بالنار عظام الكهنة على مذبح الاوثان.  
 فنقّى يهوذا واورشليم \* (٦) وفي مدن منسى وافرايم وشمعون  
 حتى نفتالي مع خرائبها التي حولها. (٧) خرب المذابح وقطع  
 الغياض وكسر التماثيل المنقوشة كسارات. وقطع جميع تماثيل  
 الشمس في كل ارض اسرائيل. ثم رجع الى اورشليم \* (٨) وفي  
 السنة الثامنة عشر للملك بعد أن طهر الارض والبيت.  
 ارسل شافان بن أصلياء ومعسياء رئيس المدينة ويواح بن  
 يواحاز المسجل ليرموا بيت الرب الاله \* (٩) فجاءوا الى حلقية  
 الكاهن العظيم. واعطوه النضة الموقوفة في بيت الله التي  
 جمعها اللاويون البوابون من منسى ومن افرايم ومن جميع  
 بقايا اسرائيل ومن كل يهوذا وبنيامين. ثم رجعوا الى  
 اورشليم \* (١٠) ودفعوها بايدي المتوككين على الصنّاع في بيت  
 الرب. فدفعوها الى عاملي الشغل الذين يعملون في بيت  
 الرب ليرموا البيت ويردموا التلم التي فيه \* (١١) واعطوها  
 للمصنّاع وللبنايين ليشنروا حجارة مخوثة وخشباً لمواصل  
 البنيان ولأطباق السيوت التي كان قد هدمها ملوك يهوذا \*

كما قد

منها

منسى

في

الملك

الرب.

سامع

احدى

وسار.

السنة

داود.

يهوذا

المخوثة

الشمس

٢٢ وملك سنتين في اورشليم \* (٢٢) وعمل سوءاً امام الرب كما قد  
 عمل منسى ابوه. وذبح امون لجميع الاصنام التي قد صنعها  
 ٢٣ منسى ابوه وعبدها \* (٢٣) ولم يخش وجه الرب كما خشي منسى  
 ٢٤ ابوه. واتم أكثر جدّاً \* (٢٤) وفتن عليه عبيده. وقتلوه في  
 ٢٥ بينه \* (٢٥) وقتلت جماعة الشعب جميع الفاتنين على الملك  
 امون. وملكوا يوشيا ابنه بدله \*

### الاصحاح الرابع والثلاثون

ملك يوشيا واستنمته. ابطاله عبادة الاصنام. ترميمه هيكل الرب.  
 وجدان سفر الذرارة وخشآء يوشيا منه. قرآته آياه على مسامع  
 الشعب كله. ضرته عهداً للسلوك بموجب السفر

١ (١) ابن ثمانين سنين كان يوشيا حين ملك. وملك احدى  
 ٢ وثلاثين سنة باورشليم \* (٢) وفعل مستقيماً قدام الرب. وسار  
 ٣ في طرق داود ابيه. ولم يمل يمنة ولا يسرة \* (٣) وفي السنة  
 الثامنة من ملكه وهو صبي بدأ ان يطلب الاله ابيه داود.  
 وفي السنة الثانية عشرة من ملكه ابتداء ان يطهر يهوذا  
 واورشليم من المرتفعات والغياض والاصنام المنهوتة  
 ٤ والمسبوكة \* (٤) وهدموا قدامه مذابح البعلية وقماثيل الشمس

المنصوبة  
 وسحقها.  
 لها \* (٥)  
 فنقي يهود  
 حتى نفتا  
 الغياض  
 الشمس في  
 السنة الث  
 ارسل ش  
 يوا حازا  
 الكاهن  
 جمعها  
 بقايا اس  
 اورشليم  
 الرب.  
 الرب ليد  
 للصناع  
 البنيان

فسمع صلاته. وارجعه الى اورشليم الى ملكه. فعلم منسى أن  
 ١٤ الرب هو الاله \* (١٤) وبعد هذه بني سوراً خارجاً عن مدينة  
 داود من ناحية الغرب الى جيمون في الوادي والى مدخل  
 باب السمك. وحوط الاكمة بسور وعلاه جداً. وجعل  
 ١٥ قواد الجيش في جميع مدن يهوذا المحصنة \* (١٥) وازال الالهة  
 الغريبة والصنم من بيت الرب وجميع المذابح التي كان قد  
 عملها في جبل بيت الرب وفي اورشليم. واثاها خارجاً عن  
 ١٦ المدينة \* (١٦) ثم رَّم مذبح الرب. وذبح عليه الذبائح المسئلة  
 وقرابين الحمد. وامر يهوذا بان يعبدوا الرب اله اسرائيل \*  
 ١٧ ولكن الشعب كان ايضاً يذبح في المرتفعات لكن للرب  
 ١٨ الهه \* (١٨) وبقية اخبار منسى وتضرعه الى الهه وكلمات  
 الانبياء الذين كانوا يكلمونه باسم الرب اله اسرائيل هاهي  
 ١٩ في اخبار ملوك اسرائيل \* (١٩) وصلاته واستجابته وجميع  
 خطايه واهائنه والاماكن التي ابنتى فيها مرتفعات وغرس  
 غياضاً وصنع أصناماً من قبل ما ندم هاهي مكتوبة في  
 ٢٠ اخبار الرائيين \* (٢٠) ثم انضجع منسى مع آبائه. ودفنوه في بيته.  
 وملك مكانه ابنه آمون \* (٢١) وكان آمون ابن اثنتين وعشرين سنة حين ملك.  
 ٢١

٤ وعبدها \* (٤) ثم ابنتي مذايح في بيت الرب الذي تكلم الرب  
 ٥ عنه أن باورشليم يكون اسمي الى الابد \* (٥) وبني مذايح  
 ٦ لكل جيش السماء في داري بيت الرب \* (٦) واجاز اولاده  
 بالنار في وادي ابن هانوم. وكان يستعبر الأحلام ويتفأل  
 ويعتبر السحر. وكان معه الساحرون والعرفون. واكثر  
 ٧ الشر امام الرب ليغضبه \* (٧) وجعل صنما منحوتا ومسبوكا  
 في بيت الله الذي قال عنه الله لداود ولسليمان ابنه قائلاً:  
 في هذا البيت وفي اورشليم التي اخبرتها من جميع أسباط  
 ٨ اسرائيل. أجعل اسمي الى الابد \* (٨) ولا اعود ازيل رجل  
 اسرائيل من الارض التي اعطيتها لابائهم. وذلك اذا  
 حفظوا وعملوا بكل ما امرتهم به وكل الشريعة والسنن  
 ٩ والأحكام بيد موسى \* (٩) فاضل منسى يهوذا وسكان اورشليم  
 حتى يصنعوا سوءا اكثر من الامم الذين قد اهلكهم الرب بين  
 ايدي بني اسرائيل \* (١٠) وكلم الرب منسى وشعبه. فلم يسمعوا \*  
 ١١ (١١) فاقوع الرب عليهم قواد جيش ملك اثور. فاخذوا  
 منسى واسروه بسلاسل وأغلال من نحاس. وسبوه الى  
 ١٢ بابل \* (١٢) ثم اذ ضاق الامر عليه. صلى الى الرب الهه.  
 ١٣ وندم ندامة شديدة قدام لاه آباءه \* (١٣) وتضرع اليه وابتهل.

فسمع صلا  
 ١٤ الرب هو  
 داود من  
 باب السما  
 ١٥ قواد الجي  
 الغربية وا  
 عملها في  
 ١٦ المدينة \*  
 وقرابين  
 ١٧ (١٧) ولكن  
 ١٨ الهه \*  
 الانبياء  
 ١٩ في اخبار  
 خطاياهم  
 غياضا  
 ٢٠ اخبار الر  
 وملك  
 (٢١)



رؤساء بابل الذين ارسلوا اليه ليسألوه عن العجيبة التي  
 صارت على الارض . خذله الله للتجريب حتى استعلن جميع  
 ٢٢ ما كان في قلبه \* (٢٢) وباقي خطوب حزقياء ومراحته ها هي  
 مكتوبة في سفر رؤيا اشعيا بن اموص النبي وفي سفر ملوك  
 ٢٣ يهوذا واسرائيل \* (٢٣) وانضجع حزقياء مع آباءه . ودفنوه في  
 عقبة قبور بني داود . واكرمه عند موته كل يهوذا وجميع  
 سكان اورشليم . وملك منسى ابنه عوضاً عنه \*

### الاصحاح الثالث والثلاثون

جلوس منسى في ملك يهوذا . سوء سيرته . تسليم الرب آياه اسيراً  
 بايدي الاثوريين وذهابه الى بابل . صلاته وندامته . ارجاع الرب  
 آياه . ابطالة عبادة الاوثان . جلوس امون ابنه بعده . سوء  
 سيرة امون . موته قتلاً . جلوس يوشيا بعده

١ (١) ابن اثنتي عشرة سنة كان منسى حين ملك . وملك  
 ٢ خمساً وخمسين سنة في اورشليم \* (٢) وعمل شراً امام الرب  
 كارجاس الامم الذين اهلكهم الرب بين ايدي بني اسرائيل \*  
 ٣ (٣) وتوجه وابتنى المرتفعات التي هدمها حزقياء ابوه . وبني  
 مذابح للبعليم . وغرس غياضاً . وسجد لجميع اجناد السماء



٢٢ ملك اثور ومن يد كل احد . واراھم ممن حولهم من كل ناحية \* (٢٣) وكان كثيرون ياتون بقرايين للرب الى اورشليم ويهدايا الى حزقياء ملك يهوذا . وبعد هذه صار عزيزاً قدام جميع الامم \*

٢٤ (٢٤) في تلك الايام مرض حزقياء واشرف على الموت . وصلى امام الرب . فناجاه واعطاه علامة \* (٢٥) ولكن حزقياء لم يجاز على حسب ما احسن اليه . من اجل انه تكبر قلبه .

٢٦ فصار الغضب عليه وعلى يهوذا وعلى اورشليم \* (٢٦) ثم نذل حزقياء بعدها لسبب ان قلبه ارتفع هو وسكان اورشليم . فلم ينزل عليهم غضب الرب في ايام حزقياء \* (٢٧) وكان حزقياء غنياً ومكرماً جداً . وجمع لنفسه ذخائر كثيرة من فضة وذهب وجواهر كريمة وطيب واثراس واوان مئمة . (٢٨) ومخازن حنطة وخمر وزيت . واواري لجميع انواع المواشي وحظائر الانعام \* (٢٩) وابتنى لنفسه ابراجاً . وكان له مقتني غنم وبقر كثير لا يحصى . لان الله اعطاه مالا كثيراً جداً \*

٣٠ (٣٠) وحزقياء هذا هو الذي سد ينبوع عين جيحون العليا . واجراها من تحت الارض الى ناحية الغرب من مدينة داود . وافلح حزقياء في كل عمله \* (٣١) غير انه في امر رسالة

رؤساء با  
صارت  
ما كان  
مكتوبة  
يهودا  
عقبة قبول  
سكان  
جلوس  
بايدي  
ايا  
(١)  
خمساً  
كارجار  
وتوج  
(٢)  
مذايح

١٥ يستطيع الاله ان يخلصكم من هذه اليد \* (١٥) فلا يكثر بكم  
 حزقياء. ولا يغرركم هكذا ولا تصدقوه. فانه لم يقدر احد من  
 آلهة جميع الامم وجميع الممالك ان يخلص شعبه من يدي  
 ومن ايدي آبائي. فلا يقدر الاله ان ينجيكم من يدي \*  
 ١٦ بل تكلم ايضاً عبده كثيراً على الرب الاله وعلى حزقياء  
 ١٧ عبك \* (١٧) ثم خط في كتاب شتائم على الرب الاله اسرائيل.  
 وتكلم عليه ان كما آلهة سائر الامم لم يستطيعوا ان يخلصوا  
 شعوبهم من يدي. كذلك الاله حزقياء لا يقدر على ان ينجي  
 ١٨ شعبه من هذه اليد \* (١٨) ثم هتفوا بجلبة عظيمة باللغة اليهودية  
 على الشعب الذي كان على سور اورشليم ليخوفوهم ويروعوهم  
 ١٩ فيملكوا المدينة \* (١٩) وتكلموا على الاله اورشليم كما على آلهة  
 شعوب الارض صنعة ايادي الناس \*  
 ٢٠ (٢٠) فصلى حزقياء الملك واشعيا بن آموص النبي في  
 ٢١ هذا الامر. وصرخا الى السماء \* (٢١) فارسل الرب ملاكاً.  
 فضرب بجميع الرجال الأبطال والمقاتلة ورؤساء جيش ملك  
 اثور. فرجع بخزي الوجه الى ارضه \* ولما دخل بيت الاله.  
 قام عليه الذين قد خرجوا من حشاه. وقتلوه بالسيف \*  
 ٢٢ فخلص الرب حزقياء واهل اورشليم من يد سنخاريب

٧ قلوبهم قائلاً: (٧) اعزُّوا ونقوُّوا. لا تخافوا ولا تهابوا من ملك  
 الاثوريين وكل الجماعة التي معه. لان معنا اكثر ممن معه \*  
 ٨ (٨) انما معه ذراع بشرية. ولكن معنا الرب الالهنا. وهو ناصرنا  
 وبجارب عنا \* فنقوَّى الشعب بهذا الكلام الذي تكلم  
 حزقياء ملك يهوذا \*

٩ (٩) وبعد هذه ارسل سنخاريب ملك اثور عبيده الى  
 اورشليم. وهو مع كل عسكره كان يحاصر لخيش. فارسل الى  
 حزقياء ملك يهوذا والى كل يهوذا الذين في اورشليم  
 ١٠ رسلاً يقولون: (١٠) هكذا قال سنخاريب ملك اثور: ما هو  
 الذي نتوكلون عليه. وتقيمون في اورشليم وانتم محاصرون \*  
 ١١ (١١) اليس حزقياء يمكر بكم ليسلمكم للموت في الجوع والعطش  
 ١٢ ويقول: ان الرب الالهكم ينجيكم من يد ملوك اثور \* (١٢) اليس  
 حزقياء هو الذي هدم مرتفعاته ومذابحه. وامر يهوذا  
 ١٣ واورشليم قائلاً: لتسجدن امام مذبح واحد. وعليه تجزّون \*  
 (١٣) لم تعلموا ما انا فعلت وما فعل آبائي لجميع شعوب  
 الاراضي. اقدرت آلهة ام الاراضي على ان تخلص بلدانها  
 ١٤ من يدي \* (١٤) من هو من جميع آلهة هؤلاء الامم الذين  
 اهلكهم آبائي الذي استطاع ان يخلص شعبه من يدي. حتى

١٥ يستطيع  
 حزقياء.  
 آلهة جميع  
 ومن ايد  
 بل (١٦)  
 ١٧ عبيد \*  
 وتكلم  
 شعوبهم  
 ١٨ شعبه من  
 علي الش  
 ١٩ فيملكوا  
 شعوب  
 ٢٠ (٢٠)  
 ٢١ هذا الا  
 فضر  
 اثور. فر  
 قام علي  
 ٢٢ (٢٢) فخلد

## الاصحاح الثاني والثلاثون

اغارة سنخاريب ملك اثور على بلاد يهوذا . تحريض حزقياء الامة ان يتكلموا على الله . اعتماد سنخاريب ان يردهم عن ذلك بالتهديد والتجديف . صلاة حزقياء واسعياء . فناء عسكر الاثوريين على يد ملاك الرب وموت سنخاريب على يد اولاده . تكبر حزقياء في حال نجاحه واغاظته لله . جلوس منسى بعد

(١) وبعد هذه الامور ومنه الامانة جاء سنخاريب ملك  
الاثوريين . ودخل الى يهوذا . وحاصر المدن المحصنة .  
وطمع ان يفتحها \* (٢) فلما رأى حزقياء ان سنخاريب قد  
جاء . وانه قاصد ان يحارب اورشليم . (٣) شاور رؤساءه  
والرجال الأبطال ان يسدوا ينابيع العيون التي هي خارجا  
عن المدينة . فاجابوه الى رايه \* (٤) فجمع جماعة كثيرة .  
وسدوا جميع النيايح والجداول الذي كان يجري في وسط وجه  
الارض قائلين : لئلا يجد ملوك الاثوريين ماء غزيرا اذا  
جاءوا \* (٥) وشد عزمه . وبني كل السور المنهدم . وبني من  
فوقه البروج وخارجا عنه سورا آخر . ورم القلعة في مدينة  
داود . وصنع سلاحا كثيرا وآنرأسا \* (٦) وجعل قواد الحرب  
على الجيش . وجمعهم اليه الى ساحة باب المدينة . وطيب

١٤ (١٤) وقوري بن يمنة اللاوي الباب لباب الشرق كان وكيلًا  
 على ما كانوا يخصّصون لله من خواطرهم وعلى البكور  
 ١٥ والمختصات بقدس الأقداس \* (١٥) ونحت يك عدن .  
 وبنيامين . ويشوع . وشمعيا . وأمريآ . وشخيا في مدن الكهنة .  
 ١٦ ليقتسموا بالامانة لاختوتهم الحصص للصغير ولل كبير . (١٦) ما  
 خلا فريضة الذكور من السنة الثالثة وفوق لجميع من دخل  
 بيت الرب أمر ما كان ينبغي يوماً بيوم للخدمة في حراساتهم  
 ١٧ حسب أقسامهم . (١٧) وللكهنة كقبائلهم . وللأويين من ابن  
 ١٨ عشرين سنة وما فوق حسب حراساتهم وفريقهم . (١٨) ولكل  
 الجماعة ونسائهم ولاولادهم البنين والبنات . فكانوا يعطونهم  
 ١٩ الطعام بالامانة مما كان قد قدّس \* (١٩) ومن بني هارون  
 الكهنة في المزارع ودساكر المدن مدينة مدينة معينة اسمائهم  
 لهم ان يقتسموا لجميع الذكور من الكهنة واللاويين حصصهم \*  
 ٢٠ (٢٠) فصنع حزقيا جميع ما ذكرناه في كل يهوذا . وفعل  
 ٢١ الخير والمستقيم والحق بين يدي الرب الهه . (٢١) وكل ما  
 باشره من العمل في كل عبادة بيت الله حسب الشريعة  
 والسنن ليطلب الهه انما عمله بكل قلبه . وافلح \*

اغارة سنخار  
 يتكلموا على  
 صلاة  
 وم

(١) و  
 الاثوريين  
 وطع ان  
 جاء . و  
 والرجال  
 عن المد  
 وسدوا  
 الارض  
 جاء  
 فوقه  
 داود  
 على الجب



الحنطة والخمر والزيت والعسل وجميع ما انبتت الارض .  
 ٦ فَأَتُوا بِعَشُورِ كُلِّ ذَلِكَ بِكَثْرَةٍ \* <sup>(٦)</sup> وَبَنُو إِسْرَائِيلَ وَبَنُو يَهُوذَا  
 السَّاكِنُونَ فِي مَدَن يَهُوذَا قَرَّبُوا هُمْ أَيْضًا عَشُورَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ  
 وَعَشُورَ الْأَقْدَاسِ الَّتِي نَذَرُوا لِلرَّبِّ أَلَهُمْ . وَاتُوا بِمَجْمِيعِ هَذِهِ  
 ٧ وَكَدَسُوهَا كَدَاسَاتٍ كَثِيرَةً \* <sup>(٧)</sup> وَبَدَأُوا فِي الشَّهْرِ الثَّالِثِ أَنْ  
 ٨ يُؤَسِّسُوا الْكَدَائِسَ . وَأَكَلُوهَا فِي الشَّهْرِ السَّابِعِ \* <sup>(٨)</sup> وَحِينَ مَا  
 دَخَلَ حَزْقِيَاءَ وَعِظْمَاؤُهُ . رَأَوْا الْكَدَاسَاتَ . فَبَارَكُوا الرَّبَّ  
 ٩ وَشَعْبَةُ إِسْرَائِيلَ \* <sup>(٩)</sup> وَسَأَلَ حَزْقِيَاءُ مِنَ الْكَهَنَةِ وَاللَّاوِيِّينَ عَنْ  
 ١٠ الْكَدَاسَاتِ \* <sup>(١٠)</sup> فَاجَابَهُ عَازَرِيَاءُ الْكَاهِنِ الْأَوَّلُ الَّذِي مِنْ  
 نَسْلِ صَادُوقَ وَقَالَ لَهُ : مِنْذُ بَدَأَ تَقْرِبُ الْبَكُورَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ  
 أَكَلْنَا وَشَبَعْنَا . وَفَضَلَ عَنَّا كَثِيرٌ . مِنْ أَجْلِ أَنَّ الرَّبَّ قَدْ  
 بَارَكَ شَعْبَهُ . وَكَثُرَ الْبَقَايَا هِيَ هَذِهِ \*

١١ <sup>(١١)</sup> فَأَمَرَ حَزْقِيَاءُ أَنْ يَهَيِّئُوا الْأَهْرَاءَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ .  
 ١٢ فَهَيَّأُوهَا \* <sup>(١٢)</sup> فَخَزَنُوا الْبَكُورَ وَالْعَشُورَ وَالنَّذُورَ بِالْأَمَانَةِ . وَكَانَ  
 ١٣ وَكَيلاً عَلَيْهِمْ كُوتُنِيَاءُ اللَّاوِيِّ . وَشَمْعِي أَخُوهُ الثَّانِي . <sup>(١٣)</sup> ثُمَّ  
 يَحْيَايِلُ . وَعِزْرِيَاءُ . وَنَاحَتُ . وَعَسَايِلُ . وَيَرِيمُوثُ . وَبُوزَابَادُ .  
 وَإِلْيَاسُ . وَبِسْحَيَاءُ . وَمَاحَتُ . وَبَنَايَا : وَكَلَاءُ يَدِ كُوتُنِيَاءَ  
 وَشَمْعِي أَخِيهِ بِأَمْرِ حَزْقِيَاءَ الْمَلِكِ . وَعَازَرِيَاءُ إِمَامُ بَيْتِ اللَّهِ \*



## الاصحاح الحادي والثلاثون

افناء الشعب كل الاصنام والغياض في يهوذا وافرأيم . ترتيب حزقياء  
خِدم الكهنة واللاويين . اعطاء الشعب عطايا للكهنة واللاويين .  
اقامة امرآء مما اعطاه الشعب واقامة وكلاء ليقسموها  
على الكهنة واللاويين

(١) فلما كمل هذا كله . خرج كل اسرائيل الذين وجدوا  
الى مدن يهوذا . وكسروا الأصنام . وقطعوا الغياض .  
وضربوا المرتفعات . وهدموا المذابح من كل يهوذا وبنيامين  
ومن افرأيم ومن منسى حتى افنوهن . ثم رحع جميع بني اسرائيل  
كل واحد الى ميراثه الى مدنه \* (٢) فاما حزقياء فرتب  
فِرَق الكهنة واللاويين كأقسامهم . كل واحد منهم على  
خدمته : الكهنة واللاويين للوقود وللمسلمات . لخدموا ويسجوا  
ويغنوا في ابواب معسكر الرب \* (٣) واعطى الملك حصّة من  
ماله ليقرب الوقود كل صباح وكل مساء وفي السبت وفي  
رؤوس الشهور وفي سائر الأعياد كما هو مكتوب في شريعة  
الرب \* (٤) وايضا امر الشعب الساكنين باورشليم ان يعطوا  
المخصص الكهنة واللاويين ليشغلوا بسنة الرب \* (٥) فلما  
شاع الامر في سماع القوم . قرب بنو اسرائيل كثيراً من اوائل

المحنة و  
فأتوا بعش  
الساكنون  
وعشورا  
وكدسوه  
يوسسوا  
دخل  
وشعبة  
الكداسا  
نسل  
اكلنا وش  
بارك ش  
(١١)  
فهيا وه  
وكيلا  
بحاييل  
والبايل  
وشمي

الفطير سبعة ايام بفرح عظيم. وكان اللاويون والكهنة  
 يسبحون الرب يوماً بيوم بالالت حمد للرب \* (٢٢) وطيب  
 حزقياء قلوب جميع اللاويين الفاهمين فهما طيباً بالرب.  
 واكلوا سبعة ايام العيد. وذبحوا الذبائح المسيلة. ومدحوا  
 الرب اله آبائهم \* (٢٣) وارضى كل الجماعة ان يعيدوا عيداً  
 سبعة ايام اخرى. وفعلوا هكذا سبعة ايام بفرح \* (٢٤) فان  
 حزقياء ملك يهوذا قد اعطى الجماعة النأ من البقر وسبعة  
 آلاف من الغنم. والرؤساء اعطوا الجماعة النأ من البقر  
 وعشرة آلاف من الغنم. فتقدس جماعة كثيرة من الكهنة \*  
 (٢٥) وفرحت كل الجماعة من يهوذا ومن الكهنة واللاويين وكل  
 من جاء من اسرائيل والغرباء من ارض اسرائيل والساكنون  
 بيهوذا \* (٢٦) وصار حبور عظيم باورشليم. ولم يكن مثل ذلك  
 في اورشليم منذ ايام سليمان بن داود ملك اسرائيل \* (٢٧) وقام  
 الكهنة اللاويون. وباركوا على الشعب. فسمع صوتهم. وبلغت  
 صلاتهم الى مسكن قدسه الى السماء \*



واحدًا ليعملوا بقول الرب حسب أمر الملك والرؤساء \*  
 ١٢ (١٢) فاجتمع في اورشليم قوم كثير ليعبدوا عيد الفطير في  
 ١٤ الشهر الثاني. جماعة كثيرة جدًا \* (١٤) فقاموا وهدموا المذابح  
 التي كانت باورشليم. وكل الآنية التي بها يخرجون للأصنام  
 ١٥ اخربوها والنوها في وادي قدرون \* (١٥) وذبحوا الفصح في  
 اليوم الرابع عشر من الشهر الثاني. والكهنة واللاويون احتشمو  
 ١٦ وتقدسوا. وادخلوا الوقود الى بيت الرب \* (١٦) ووقفوا  
 كدرجتهم على ما قضى لهم حسب شريعة موسى رجل الله.  
 فكان الكهنة ياخذون الدم من ايدي اللاويين ليرشوه \*  
 ١٧ (١٧) لأنه كان كثير في الجماعة لم يتطهروا. فكان اللاويون  
 يذبحون الفصح لأولئك الذين لم يتطهروا ليتقدسوا للرب \*  
 ١٨ (١٨) وكثير من الشعب من افرايم ومنسى وبساخر وزابلون لم  
 يتقدسوا. فاكلوا الفصح ليس بحسب ما في الكتاب. فصل  
 ١٩ عليهم حزقياء قائلاً: الرب الصالح يغفر (١٩) لجميع الذين  
 يطلبون بكل قلوبهم الله الرب الاله آبائهم. ولا يجعل عليهم  
 ٢٠ أنهم لم يتقدسوا \* (٢٠) فاستجاب الرب لحزقياء. وعفا عن  
 الشعب \*

(٢١) فعمل بنو اسرائيل الذين وجدوا في اورشليم عيد

الفطير  
 يسبحون  
 حزقياء  
 واكلوا  
 الرب  
 سبعة ايام  
 حزقياء  
 آلاف  
 وعشرة  
 وفرح  
 من جاء  
 بهوذا  
 في اورشليم  
 الكهنة  
 صلاتهم

سبع الى دان لياتوا ويعملوا الفصح للرب اله اسرائيل في  
اورشليم. لانهم لم يكونوا قد علموه كما هو مرسوم منذ زمان  
كثير\* (٦) فانطلق السعاة بالرسائل من يد الملك وروسائه  
الى جميع اسرائيل ويهوذا. وكسبا امر الملك كانوا ينذرون  
ويقولون: يا بني اسرائيل توبوا الى الرب اله ابراهيم واسحق  
واسرائيل. فيرجع الى الناجين الباقين لكم من يد ملوك  
الاثوريين\* (٧) ولا تكونوا مثل آباءكم واخوتكم الذين عدلوا  
عن الرب اله آباءهم. فاسلمهم للهلاك. كمثلها انتم نظرتم\*  
(٨) فلا تغلظوا رقابكم مثل آباءكم. بل اسلموا بايديكم للرب.  
وادخلوا الى مقدسه الذي قدسه الى الابد. واعبدوا الرب  
الاھكم. فينصرف عنكم غضب رجزه\* (٩) فان رجعت انتم الى  
الرب. فاخوتكم وبنوكم يظفرون برحمة من سادتهم الذين  
يسبونهم. فيرجعون الى هذه الارض. لان الرب الهكم رحمان  
رحيم. ولا يولي بوجهه عنكم اذا رجعت اليه\*  
(١٠) فكان السعاة يجوزون من مدينة الى مدينة بارض  
افرايم ومنسى حتى زابلون. فيضحكون عليهم ويستهزئون بهم\*  
(١١) الا ان رجالا من اشير ومنسى وزابلون اذعنوا لقولهم. فاتوا  
الى اورشليم\* (١٢) وكانت يد الله في يهوذا. فاعطاهم قلبا

لأنّ اللاويين كانوا أكثر من الكهنة في استقامة القلب  
 ٣٥ للقدس \* (٢٥) وكانت الصعائد كثيرة بشم الذبائح المسيلة  
 ٣٦ ونضائح المحرقات . وتهيات خدمة بيت الرب \* (٢٦) وفرح  
 حزقياء وجميع الشعب لسبب أنّ الله هياً للشعب . فإن  
 الامر صار من بغتة \*

### الاصحاح الثلاثون

ارسل حزقياء رسلاً الى جميع يهوذا واسرائيل بدعوهم الى عيد  
 الفصح . فضاوهم عيد الفصح في الرابع عشر من الشهر  
 الثاني بفرح وذبائح كثيرة

١ (١) ثم ارسل حزقياء الى جميع اسرائيل ويهوذا . وكتب  
 برسائل الى افرايم ومنسى ان ياتوا الى بيت الرب الى اورشليم  
 ٢ ليقضوا فصحا للرب اله اسرائيل \* (٢) وتشاور الملك وروساؤه  
 وكل جماعة اورشليم . وعزموا ان يعملوا الفصح في الشهر  
 ٣ الثاني . (٣) من اجل انهم لم يستطيعوا ان يعملوه في حينه .  
 لأنّ الكهنة لما يتقدسوا بالكفاية ولما يكن قد اجتمع الشعب  
 ٤ الى اورشليم \* (٤) فارضى الملك وكل الجماعة بالعزم \*  
 ٥ (٥) واعتمدوا على ان يبعثوا مناديين الى جميع اسرائيل من بئر

سبع الى  
 اورشليم .  
 كثير \* (١)  
 الى جميع  
 ويقولون  
 واسرائيل  
 الاثوريين  
 عن الرب  
 (٨) فلا تغفروا  
 وادخلوا  
 الاهم . ف  
 الرب . ف  
 يسبونهم  
 رحيم . و  
 (١٠)  
 افرايم و  
 (١١) الا  
 الى اورشليم



الرائي للملك ونathan النبي. لان قد كان امر الرب بايدي  
 انبيائه \* (٢٦) فوقف اللاويون بعيدان داود في ايديهم.  
 والكهنة بالابواق \* (٢٧) وامر حزقياء ان يصعدوا الوقود على  
 المذبح. وحين ما كانوا يقربون الصعائد. بدأوا بنشيد  
 الرب. والابواق بأصناف العيدان التي هيأها داود ملك  
 اسرائيل \* (٢٨) وكان كل الجماعة يسجدون. والمغنون يغنون.  
 وأصحاب الأبواق يضربون بالابواق. حتى تم إصعاد الوقود \*  
 (٢٩) واذ كل القربان. خر الملك وجميع من معه وسجدوا \*  
 (٣٠) وامر حزقياء والرؤساء اللاويين ان يسبحوا الرب بكلمات  
 داود واساف الناظر. فسبحوا بابتهاج. وخرروا وسجدوا \*  
 (٣١) فاجاب حزقياء وقال: قد اكتم الآن ايديكم للرب.  
 فتقدموا وقربوا الذبائح. وامدحوا بالشكر في بيت الرب \*  
 فقرب الجماعة ذبائح وسبحوا. واصعدوا الوقود من كل  
 قلوبهم \* (٣٢) وكان عدد المحرقات التي قربتها الجماعة سبعين  
 ثورا ومائة كبش ومايتي حمل: كل هذه محرقة للرب \*  
 (٣٣) وحرّموا للرب ستمائة من البقر. وثلاثة آلاف من الغنم \*  
 (٣٤) وكان الكهنة قليلين. فلم يكفوا ان يسبحوا كل الذبائح.  
 فاعانهم اللاويون اخوتهم. حتى كل الامر. وتقدس الأخبار.



بيت الرب في ثمانية ايام. وفي اليوم السادس عشر من ذلك  
 الشهر فرغوا \* (١٨) ثم دخلوا الى حزقياء الملك. وقالوا له:  
 قد طهرنا كل بيت الرب ومذبح الوقود وآتيتك كلها ومائدة  
 التقديم وآتيتها كلها \* (١٩) وجميع الآنية التي كان الملك  
 احاز قد نجسها في عهد ملكه حين خان واذنب قد هيأناها  
 وقدسناها. وها هي موضوعة قدام مذبح الرب \*  
 (٢٠) فبكر حزقياء الملك وجمع رؤساء المدينة. وصعد  
 الى بيت الرب \* (٢١) فأتوا جميعاً بسبعة من البقر وسبعة  
 كباش وسبعة حملان وسبعة تيوس للخطية عن الملك وعن  
 القدس وعن يهوذا. وقال للكهنة بني هارون ان يقربوها  
 على مذبح الرب \* (٢٢) فذبحوا البقر. واخذ الكهنة الدم  
 ورشوه على المذبح. وذبحوا الكباش ورشوا دما على المذبح.  
 وذبحوا الحملان ورشوا دما على المذبح \* (٢٣) وادنوا التيوس  
 التي بدل الخطية الى الملك وكل الجماعة. فوضعوا ايديهم  
 عليها \* (٢٤) فذبحها الكهنة. ونضحوا قدام المذبح بدمها استغفاراً  
 عن جميع اسرائيل. لان الملك امر ان يصعد الوقود وذبيحة  
 الخطية عن جميع اسرائيل \* (٢٥) واوقف اللاويين في بيت  
 الرب بالصنوج والعيدان والربابات على سنة داود وجاد

الرائي للملك  
 انبيائه \* (٢٦)  
 والكهنة با  
 المذبح. وح  
 الرب. وا  
 اسرائيل \* (٢٨)  
 واصحاب  
 واذا  
 (٢٩) واذا  
 (٣٠) وامر  
 داود واس  
 (٣١) ف  
 فتقدموا  
 فقرب  
 قلوبهم \* (٣٢)  
 ثوراً وما  
 وحر \* (٣٣)  
 وكان (٣٤)  
 فاعانهم

٩ وللهلاك والاستهزاء. كما انتم ناظرون بعيونكم \* (٩) ها ان  
 آباءنا قُتلوا بالسيوف. وبنونا وبناتنا ونسأؤنا سيقوا في السبي  
 ١٠ لهذا الاثم \* (١٠) فالآن احب ان نعاهد عهداً الرب اله  
 ١١ اسرائيل. فينجي عنا رجز غضبه \* (١١) يا بني لا تضلوا الآن.  
 فان الرب اخناركم لتقفوا بين يديه. وتخدموه وتعبدوه  
 وتنجروا له \*

١٢ (١٢) فقام اللاويون ماحث بن عماي وبوآل بن  
 عازرياء من بني قاهت. ومن بني مراري قيس بن عبد يه  
 وعازرياء بن يهللايل. ومن بني جرشون يواح بن زيمة وعدن  
 ١٣ بن يواح. (١٣) ومن بني اليصاف شمري وبعيايل. ومن بني  
 ١٤ اساف زكرياء ومتنياه. (١٤) ومن بني هيمان يحميايل وشعبي. ومن  
 ١٥ بني يدوثون شمعي وعوزئيل \* (١٥) واجتمعوا باخوتهم. وتطهروا  
 ودخلوا حسب امر الملك وقول الرب ليطهروا بيت الرب \*  
 ١٦ (١٦) ودخل الكهنة الى داخل بيت الرب ليقدموه. ورفعوا  
 كل النجاسة التي وجدوا داخل دار بيت الرب. وحملها  
 ١٧ اللاويون واخرجوها خارجاً الى وادي قدرون \* (١٧) وابتدأوا  
 في اليوم الاول من الشهر الاول ان يطهروه. ثم في اليوم  
 الثامن من ذلك الشهر دخلوا رواق بيت الرب. وطهروا

(٢٧) وانضجع احاز مع آبائه . ودفنوه في مدينة اورشليم . ولم يقبروه في قبور ملوك اسرائيل . وملك حزقيّا ابنه عوضاً عنه \*

### الاصحاح التاسع والعشرون

صلاح حزقيا الملك وترجيعة عبادة الله وخدمة الكهنة واللاويين  
والمسيحين . تقريبه القرابين والمحرقات بفرح عظيم

(١) فملك حزقيّا ابن خمس وعشرين سنة . وملك تسعاً وعشرين سنة في اورشليم . واسم امه ايّيا ابنة زكريّا \* (٢) وعمل بالحسن قدام الرب كمثّل جميع ما عمل داود ابوه \* (٣) هو في السنة الاولى لملكه في الشهر الاول فتح ابواب بيت الرب . ورمّمها \* (٤) وادخل الكهنة واللاويين . وجعّهم الى الساحة الشرقية . (٥) وقال لهم : اسمعوني يا ايّها اللاويون : تطهّروا الآن وطهّروا بيت الرب الاله آبائكم . وارفعوا كلّ النجاسة من القدس \* (٦) قد اخطأ آبؤنا . واساءوا قدام الرب الالهنا . اذ تركوه ونحوّوا وجوههم عن قبة الرب . وادبروا مولّين \* (٧) ثمّ اغلقوا الابواب التي في الرواق . واطفأوا السرج . ولم ينجّروا النجور . ولم يقربوا الوقود في المقدس لاله اسرائيل \* (٨) فاشتد غضب الرب على يهوذا واورشليم واسلمهم للقلق .

٩ وللهلاك  
١٠ آباءنا قُتلوا  
١١ لهذا الاثم  
١٢ اسرائيل  
١٣ فان الرب  
١٤ وتجنّروا له  
١٥ (١٢)  
١٦ عازريّا  
١٧ وعازريّا  
١٨ بن يواح  
١٩ اساف زك  
٢٠ بني يدوثو  
٢١ ودخلوا  
٢٢ (١٦) ودخل  
٢٣ كلّ النج  
٢٤ اللاويون  
٢٥ في اليوم  
٢٦ الثامن

- ١٧ العون \* (١٧) وجاء الادوميون ايضاً وضربوا كثيرين من  
 ١٨ يهوذا. واخذوا نهباً عظيماً \* (١٨) والفلسطينيون فشوا في  
 مدن السواحل وفي جنوبي يهوذا. فاخذوا بيت شمس  
 وايلون وجديروث وسوكا وتمنة وجمزو ودساكرهن.  
 ١٩ وسكنوهن \* (١٩) وكان الرب قد اذل يهوذا لسبب احاز  
 ٢٠ ملك اسرائيل. لان يهوذا اجمع واهل الرب ايمالاً \* (٢٠) واتي  
 عليه تلغث فلناسر ملك اثور. واضاق عليه. ولم يكن مقاوماً  
 ٢١ له \* (٢١) فسلب احاز بيت الرب وبيت الملك والروساء.  
 ٢٢ واعطى ذلك هدايا لملك اثور. ولكنه لم يمدّه بعون \* (٢٢) وفي  
 وقت ضيقه ازداد عصياناً على الرب هذا الملك احاز.  
 ٢٣ (٢٣) وذبح لالهة دمشق الضارين له. وقال: ان آلهة ملوك  
 ارام هم نصار لهم. وانا استغفرهم بالذبايح فيعينوني. ولكنهم هم  
 ٢٤ صاروا سبب عثرة له ولجميع اسرائيل \* (٢٤) فاستلب احاز  
 آتية بيت الله وكسرها. واغلق ابواب بيت الرب. وصنع  
 ٢٥ لنفسه مذابح في كل زاوية في اورشليم \* (٢٥) وفي كل مدينة  
 من مدن يهوذا بنى مذابح لتجوير الهة غريبة. واغضب  
 ٢٦ الرب الاله آباءه \* (٢٦) وباقي خطوبه وجميع اعماله الاولى  
 والاخيرة ما هي مكتوبة في سفر ملوك يهوذا واسرائيل \*

١٧ بني يهوذا واورشليم عبيدا واماء لكم . وليس يفعل كذلك .  
 ١٨ وقد اخطأتم بهذا الى الرب الالهكم \* (١١) فاسمعوا الآن  
 لمشورتي . وردوا المسبيين الذين ستموهم من اخوتكم . فان  
 ١٢ غضب الرب اشرف عليكم شديدا \* (١٢) فوقف رجال من  
 عظماء بني افرايم . عازرياء بن يهوحنان . وبارخيا بن  
 ٢٠ مشلأموث . ويحزقياء بن شلوم . وعماسا بن حدلاي على  
 ١٣ الجائين من الحرب . (١٣) وقالوا لهم : لا تدخلوا الى هاهنا  
 بالمسيبين . لان علينا اثم امام الرب . اولعكم يزيدون على  
 ٢٢ خطايانا وعلى جريمتنا . لان علينا جريمة كثيرة . وغضب  
 ١٤ رجز الرب اشرف على اسرائيل \* (١٤) فاطلق رجال الحرب  
 المسيبين وكل ما كانوا قد نهبوه قدام الرؤساء والجماعة  
 ١٥ كلها \* (١٥) فوقف الرجال المذكورون . واخذوا المسيبين .  
 ولبسوا جميع عرايتهم من الذهب . فكسوهم ثيابا وخفافا .  
 وقووهم بالطعام والشراب . ودهنوهم لتعبهم وعالجوهم . ثم  
 كل من كان قد اعياء فلم يقدر على السير حملوه على الحمار .  
 واتوا بهم الى ايريجا مدينة النخل الى اخوتهم . ثم عادوا الى  
 السامرة \*  
 ١٦ (١٦) حينئذ ارسل احاز الملك الى ملوك اثور في طلب

العون \*  
 يهوذا .  
 مدن السامرة  
 وايلون  
 وسكنوهن  
 ملك اسر  
 عليه تلغ  
 له \* (٢١)  
 واعطى ذ  
 وقت ض  
 وذبح (٢٢)  
 ارام هم نص  
 صاروا س  
 آنية بيت  
 لنفسه مذ  
 من مدن  
 الرب الا  
 والاخيرة



سنة مَلَك في اورشليم . ولم يعمل مستقيماً امام الرب كما فعل  
 داود ابوه \* (٢) بل سلك بطرائق ملوك اسرائيل . وسبك  
 ايضاً أصناماً للبعليم \* (٣) وهو نجس الجور في وادي ابن هانوم .  
 وأحرق اولاده بالنار كرجسات الامم الذين قتلهم الرب في محبي  
 بني اسرائيل \* (٤) وكان يذبح ويحرق الجور في المرتفعات وفي  
 التلال وتحت كل شجرة خضراء \* (٥) فاسلمه الرب الاله  
 في يد ملك ارام . فضربوه واخذوا سبياً كثيراً من مملكته .  
 وجاءوا بهم الى دمشق \* ثم أسلم بيدي ملك اسرائيل ايضاً .  
 فضرب به ضربة شديدة \* (٦) وقتل فقيح بن رمليا من يهوذا  
 مائة الف وعشرين الفاً في يوم واحد . جميعهم أبطال .  
 لانهم تركوا الرب الاله آباءهم \* (٧) حينئذ قتل زكري جبار  
 افرايم معسياً ابن الملك وعزريقام قائد بيته والقائه الثاني من  
 الملك \* (٨) وسبي بنو اسرائيل من اخوتهم ما بقي الف من  
 نساء وصبيان وصبيات . ونهبوا غنيمة وافرة . وجاءوا بالغنيمة  
 الى السامرة \* (٩) وكان هناك نبي للرب اسمه عوديد . فخرج  
 للقاء الجيش الآتي الى السامرة وقال لهم : ها ان الرب الاله  
 آباءكم غضب على يهوذا . فدفعهم بيدكم . فقتلتموهم بصعوبة  
 حتى وصل الى السماء شر ذلكم \* (١٠) بل اردتم ان تستعبدوا

٢ ايضا \* (٢) وهو بني باب بيت الرب العالي . وفي سور عوفل  
 ٤ بني كثيرا \* (٤) وبني مدنا في جبل يهوذا . وبني في الغابات  
 ٥ القصور والبروج \* (٥) وهو حارب ملك بني عمون . وغلبيهم .  
 فاعطاه بنو عمون حينئذ مائة بدرة فضة . وعشرة آلاف كر  
 حنطة . وعشرة آلاف كر شعير : هذا ما ادّى اليه بنو عمون .  
 ٦ وكذلك في السنة الثانية والثالثة \* (٦) وتقوى يوثام . لانه  
 ٧ استقام في طرائقه قدام الرب الاله \* (٧) وبقي خطوب  
 يوثام وجميع حروبه واعماله هاشي مكتوبة في سفر ملوك اسرائيل  
 ٨ ويهوذا \* (٨) وكان ابن خمس وعشرين سنة حين ملك .  
 ٩ وست عشرة سنة ملك باورشليم \* (٩) وانضج يوثام مع آبائه .  
 ودفنوه في مدينة داود . وملك احاز ابنه عوضا عنه \*

### الاصحاح الثامن والعشرون

فساد سيرة احاز الملك . ضرب الرب آياه بغارة الاراميين على بلاده .  
 وبهموم اهل مملكة اسرائيل على قومه . توبخ عوديد النبي لاهل اسرائيل .  
 غارة الادوميين على بلاد يهوذا . ثم الفلسطينيين . وتغلث فلناسر  
 ملك اثور . نفسي قلب احاز في السوء . جلوس حزقيا ابنه بعد

(١) ابن عشرين سنة كان احاز حين ملك . وست عشرة

سنة ملك  
 داود ابوه  
 ايضا اصن  
 واحرق اول  
 بني اسرائيل  
 التلال و  
 في يد ملك  
 وجاءوا  
 فضرِب  
 مائة الف  
 لانهم تركو  
 افرايم مع  
 الملك \*  
 نساء وصب  
 الى السام  
 للقاء الجي  
 آبائكم غ  
 حتي وصل

٢٠ الخجور \* (٢٠) واذا نظر اليه عازياً الحبر الراس وسائر الكهنة.  
 ورأوا البرص في جبهته. أخرجوه سريعاً من هناك. واسرع  
 هو بنفسه الى الخروج. لأنه احس بالضربة من الرب \*  
 ٢١ فكان عوزياً الملك ابرص الى يوم موته. وسكن مسكناً  
 منفرداً وهو مملى برصاً. وطرد بسببه من بيت الرب. وكان  
 ٢٢ يوثام ابنه على بيت الملك يقضي على شعب الارض \* (٢٢) وباقي  
 خطوط عوزياً الاولى والاخيرة كتبها اشعيا بن آموص  
 ٢٣ النبي \* (٢٣) وانضجع عوزياً مع آبائه. فدفنوه مع آبائه في صحراء  
 قبور الملوك. من اجل انه ابرص. وملك يوثام ابنه عوضاً  
 عنه \*

### الاصحاح السابع والعشرون

صلاح يوثام الملك. انتصاره على بني عمون. جلوس  
 احاز ابنه بعده

١ (١) ابن خمس وعشرين سنة كان يوثام حين ملك.  
 وست عشرة سنة ملك في اورشليم. واسم امه يروشا بنت  
 ٢ صادوق \* (٢) وعمل مستقيماً قدام الرب كجميع ما عمل عوزياً  
 ابوه. ولكنه لم يدخل بيت الرب. وكان الشعب يفسدون

ومعا سياء العريف وتحت يد حانثيائه الذي كان من عظماء  
 الملك \* (١٢) وكل عدد رؤساء الآباء من جبابرة البأس  
 الفان وستماية رجل \* (١٣) ويدهم جميع العسكر ثلاثماية الف  
 وسبعة آلاف وخسمماية من المستعدين للحرب يحاربون  
 الأعداء لنصر الملك \* (١٤) وهباً لهم عوزيائاً لكل الجيش  
 أنراساً وارماحاً وخوذاً ودروعاً وقسيماً ومقاليع للرمي بالحجارة \*  
 (١٥) وصنع باورشليم أصناف المنجنيق . وجعلها في البروج وفي  
 زوايا الأسوار للرمي بالسهم والحجارة الكبيرة . وشاع اسمه  
 الى بعيد . من اجل ان الرب نصره نصراً عجباً وايده \*  
 (١٦) واذا تأيد . ارتفع قلبه إهلاً كلاً . واهل الرب الاله .  
 فدخل بيت الرب لينخر بنحوراً على مذبح البخور \* (١٧) فدخل  
 في اثرو عازرياء المحبر . ومعه من كهنة الرب ثمانون . وهم رجال  
 ذوو باس \* (١٨) وقاوموا عوزيائاً الملك . وقالوا له : ليس  
 لك يا عوزيائاً ان تبخر البخور للرب . بل للكهنة بني هارون  
 المقدسين للتبخير . فاخرج من القدس . لا تخن . فانه ليس  
 لك هذه الكرامة من عند الرب الاله \* (١٩) فغضب عوزيائاً .  
 وامسك بيك الحجرة لينخر البخور . وتهدد الكهنة . ولوقته ظهر  
 البرص في جبهته امام الكهنة في بيت الرب عند مذبح

٢٠ البخور \* (١)

ورأى الب

هو بنفسه

٢١ فكان

منفرداً و

٢٢ يوثام ابنه

خطوب

٢٣ النبي \*

قبور المل

عنه \*

صا

١ وست

صادوق

٢ ابوه . و

٢ عشرة سنة ملكاً مكان امصيا<sup>(٢)</sup> ابيه \* هو بنى ايلة واستردّها  
 ٣ تحت يهوذا بعدما انضج الملك مع آبائه \* ابن ست  
 عشرة سنة كان عوزيا<sup>(٣)</sup> اذ ملك . وملك اثنتين وخمسين  
 سنة باورشليم . واسم امه يَحْلِيَاء من اورشليم \*  
 ٤ وعلى المستقيم في عيني الرب كجميع ما عمل امصيا<sup>(٤)</sup>  
 ٥ ابوه \* وطلب الله في ايام زكريا الفاهم الراي لله . واذ  
 ٦ طلب الرب . ارشد الله \* ثم خرج وحارب الفلسطينيين .  
 وهدم سور جات وسور يَبْنَة وسور اشدود . وبني مدناً في  
 ٧ ارض اشدود والفلسطينيين \* ونصره الله على الفلسطينيين  
 ٨ وعلى العرب السكّان في جور بعل وعلى المعونيين \* وكان  
 العمونيون ياتون الى عوزيا بانارة . وشاع اسمه الى مدخل  
 ٩ مصر لنصره الكثير \* وبني عوزيا<sup>(٥)</sup> بروجاً في اورشليم على  
 باب الزاوية وعلى باب الوادي وعند الزاوية . وحكّمها \*  
 ١٠ وبني بروجاً في البرية . وحفر آباراً كثيرة . لانه كانت  
 له مواش كثيرة في الساحل وفي البرية . وله كروم وكرامون  
 في الجبال وفي الكرمل . لانه كان محباً لفلاحة الارض \*  
 ١١ وكان لعوزيا جيش من الخارجين الى الحرب المقاتلة  
 احراباً بحسب عدد احصائه فحتم يد يعوزيل الكاتب



الى اورشليم . وهدم سور اورشليم من باب افرايم الى باب  
 الزاوية . اربعماية ذراع \* (٢٤) واخذ كل الذهب والفضة  
 وجميع الاواني التي وجدها في بيت الله وفي بيت عوبيد  
 آدوم وفي خزائن بيت الملك والرهناء . ورجع الى السامرة \*  
 (٢٥) وعاش امصياء بن يواش ملك يهوذا بعد وفاة يواش  
 بن يهوذا حار ملك اسرائيل خمس عشرة سنة \* (٢٦) وبقية  
 خطوب امصياء الاولى والاخيرة ها هي مكتوبة في سفر ملوك  
 يهوذا واسرائيل \* (٢٧) ومنذ حاد امصياء عن الرب . تعاقدا  
 عليه في اورشليم . فهرب الى الخيش . فارسلوا في اثره الى الخيش  
 وقتلوه هناك \* (٢٨) وحملوه على خيل . ودفنوه مع آباءه في  
 مدينة يهوذا \*

### الاصحاح السادس والعشرون

تمليك عوزيا بن امصياء . صلاحه . انتصاره على اهل فلسطين  
 والعرب والمعنونين . بناؤه مدنا وحصونا . تكبر قلبه وتجرؤه  
 ان يتجر في هيكل الرب . ضرب الله آياه  
 بالبرص الى موته . وفاته

(١) وجعل آل يهوذا باجمعهم عوزيا وهو ابن ست

عشرة سن  
 تحت يهو  
 عشرة س  
 سنة باور  
 (٤) و  
 ابوه \* (٥)  
 طلب ال  
 وهدم سور  
 ارض اش  
 وعلى العر  
 العمونيون  
 مصر لن  
 باب الز  
 (١٠) وبني  
 له مواش  
 في الجبا  
 وكا (١١)  
 أحزابا

له : لماذا عبدت آلهة الشعب التي لم تخلص قومها من  
 يدك \* (١٦) وفيما هو يقول هكذا قال له : آنت مشير للملك .  
 احذر تلفك \* فانصرف النبي وقال : قد علمت ان مشية  
 الله ان يقتلك . اذ قد فعلت هذا الشر ولم تقبل مشورتي \*  
 (١٧) فاستشار امصياء ملك يهوذا . وانفذ الى يواش بن  
 يهوذا حاز بن ياهو ملك اسرائيل قائلاً : هلم نترآء مواجهة \*  
 (١٨) فارسل يواش ملك اسرائيل الى امصياء ملك يهوذا  
 الرسل قائلاً له : الحرشف الذي بلبنان ارسل الى الارز الذي  
 بلبنان قائلاً : اعط ابنتك لابني امرأة . فجاز سبع البرية الذي  
 بلبنان وداس الحرشف \* (١٩) قلت : اني انا ضربت ادوم .  
 فتكبرت بقلبك : اجلس في بيتك . لماذا تحرك الشر على  
 نفسك . انك تسقط انت ويهوذا معك \* (٢٠) ولم يسمع  
 امصياء . من اجل ان ارادة الله كانت ان يسلمهم في ايدي  
 اعدائهم لسبب انهم طلبوا آلهة ادوم \* (٢١) فصعد يواش  
 ملك اسرائيل . وترآء مواجهة هو وامصياء ملك يهوذا  
 بيت شمس التي ليهوذا \* (٢٢) فانكسر يهوذا قدام اسرائيل .  
 وهربوا الى منازلهم \* (٢٣) وامصياء ملك يهوذا بن يواش بن  
 يهوذا حاز اخذه يواش ملك اسرائيل بيت شمس . واتى به

في  
 بالله  
 بماية  
 الله :  
 احية  
 الى  
 ملاهم  
 الملح .  
 يهوذا  
 هم من  
 الذين  
 وا في  
 ثلاثة  
 نهيب  
 يجر لها  
 فقال .

- ٨ بني افرام \* (٨) وان انطلقت انت وعملت وتشددت في القتال . فسيهزمك الله بين ايدي اعدائك . فانه انما بالله النصر والهزم \* (٩) فقال امصيا لرجل الله : وما نعمل بماية البدرة التي اعطيتها لاجناد اسرائيل \* فقال له رجل الله : ان الرب قادر ان يعطيك اكثر منها \* (١٠) فافرز ناحية امصيا الجيش الذين قد جاءوا اليه من افرام لينصرفوا الى مكانهم . فاشتد غضبهم جدا على يهوذا . ورجعوا الى بلادهم في حدة الغضب \*
- ١١ ثم نهض امصيا . واخذ قومه ووضى الى وادي الملح .
- ١٢ وقتل من بني ساعير عشرة آلاف \* (١٢) وسبي بنو يهوذا عشرة آلاف انس . واتوا بهم الى راس صخرة . ورموا بهم من راس الصخرة . فتسحقوا جميعا \* (١٣) فاما الجيش الذين ارجعهم امصيا لئلا ينطلقوا معه الى الحرب . فانتشروا في مدن يهوذا من السامرة الى بيت حوران . وقتلوا منهم ثلاثة آلاف . ونهبوا نهباً عظيماً \*
- ١٤ فلما عاد امصيا من قتل الادوميين . وكان قد نهب آلهة بني ساعير . اوقفها آلهة لنفسه . وكان يعبدها ويحرقها بخوراً . (١٥) فغضب الرب على امصيا . وبعث له نبيا . فقال

له : لماذا يدك \* (١٦) احذر تلف الله ان يفتك (١٧) فاستن (١٨) فارسل قبا بلبنان قبا بلبنان وفتكبرت نفسك . امصيا . اعدائهم ملك اسبيت ش هربوا ايهوا حان

## الاصحاح الخامس والعشرون

ملك امصيا . فقتله قتلته ابيه يواش . انتصاره على الادوميين . عبادته  
لاهة الادوميين . محاربه يواش ملك اسرائيل وكسرتة . هجوم  
يواش على اورشليم وفتحها . موت امصيا .

(١) ابن خمس وعشرين سنة ملك امصيا . وتسعا وعشرين  
سنة ملك في اورشليم . واسم امه يوعادان من اورشليم \*  
(٢) وفعل المستقيم في عيني الرب . ولكن ليس بقلب كامل \*  
(٣) ولما قوي بملكه . قتل عبيده قاتلي الملك ابيه \* (٤) ولم يقتل  
اولادهم . كما هو مكتوب في التوراة سفر موسى حيث امر  
الرب قاتلاً : لا يقتل الآباء بدل الاولاد . ولا الاولاد  
بدل آباءهم . ولكن كل نفس تموت بخطيتها \*  
(٥) وجمع امصيا يهوذا . وجعلهم كقبائلهم رؤساء الوف  
ورؤساء مئات في كل يهوذا وبنيامين . واحصاهم من ابن  
عشرين سنة وما فوق . فوجدهم ثلاثماية الف شاب من  
الخارجين الى الحرب الحاملين الرمح والترس \* (٦) واستاجر  
من اسرائيل مائة الف جبار باس بمائة وزنة فضة \*  
(٧) وجاء اليه رجل الله وقال : ايها الملك . لا يخرج جيش  
اسرائيل معك . من اجل ان الرب ليس مع اسرائيل وكل

## ويطالب \*

- ٢٣ فلما كان في حول السنة . صعد عليه جيش ارام .  
وانوا الى يهوذا واورشليم . وقتلوا رؤساء النجوم كلهم . وكل  
٢٤ غنيمتهم ارسلوها الى الملك الى دمشق \* (٢٤) وكان عدد  
الاراميين الذين جاءوا قليلاً . ودفع الرب بايديهم جماعة  
كثيرة جداً . لانهم تركوا الرب اله آبائهم فأجروا الانتقام  
٢٥ على يواش \* (٢٥) ولما عادوا عنه . تركوه في مرض شديد .  
فعمد عليه عبيد انتقاماً بدم بني يوياداع الحبر . وقتلوه في  
سريره . فمات وقبروه في مدينة داود . ولم يقبروه في قبور  
٢٦ الملوك \* (٢٦) والمتعاقدان عليه زاباد بن شمعث العمونية  
٢٧ ويوزاباد بن شميرث الموابية \* (٢٧) واما اخبار بنيه وكثرة  
الفضة التي جمعت في عهد ومرة بيت الله فهي مكتوبة في  
مدرس سفر الملوك \* وملك امصيا ابنه مكانه \*

ملك امصيا  
لاكمة ١

(١) ابن

سنة ملك

(٢) وفعل

(٣) ولما قوا

اولادهم .

الرب قاء

بدل آباء

(٥) و

ورؤساء

عشرين

الخارجين

من اسرا

(٧) وجاء

اسرائيل



العمل . انوا الى الملك ويوياداع بياقي النضة . وصنعوها آنية  
لبيت الرب للخدمة وللوقود ومصافي وادوات اخرى من  
ذهب وفضة \* وكانوا يقربون الوقود في بيت الرب دائماً  
كل ايام يوياداع \*

- ١٥ (١٥) وشاخ يوياداع وشبع من الايام . ومات وهو ابن  
١٦ مائة وثلاثين سنة \* (١٦) فدفنوه في مدينة داود مع الملوك  
لسبب انه احسن الى اسرائيل وصنع الصلاح الى الله  
١٧ وبيته \* (١٧) ثم بعد وفاة يوياداع دخل رؤساء يهوذا . وسجدوا  
١٨ للملك . حينئذ سمع الملك لهم \* (١٨) فاهلوا بيت الرب الاله  
آبائهم . وعبدوا الغياض والمنحوتات . فاشتد الغضب على  
١٩ يهوذا واورشليم من سبب هذه الخطية \* (١٩) وارسل اليهم  
٢٠ انبياء ليرجعوا الى الرب . فانذروهم فلم يصفوا \* (٢٠) فحل  
روح الله على زكرياء بن يوياداع الحبر . فقام امام الشعب  
وقال لهم : هكذا يقول الرب الاله : لسبب انكم تتعدون على  
٢١ وصية الرب . لا تنجحون . واذ تركتم الرب . فيترككم \* (٢١) فاجتمعوا  
عليه ورجعوه بالمحجارة بامر الملك في صحن بيت الرب \*  
٢٢ (٢٢) ولم يذكر يواش الملك الفضل الذي صنع يوياداع ابوه  
معه . بل قتل ابنه . وهو عند موته قال : الرب ينظر

ياتوا من يهوذا ومن اورشليم بالفضة التي امر بها موسى عبد  
 الرب وكل جماعة اسرائيل الى قبة الشهادة \* (٧) فان بني  
 عنليا المنافقة هدموا بيت الله . وكل ما أوقف في بيت  
 الرب زينوا به بيت البعليم \* (٨) فامر الملك . وصنعوا صندوقاً  
 ونصبوه عند باب بيت الرب من خارج \* (٩) ونادوا في  
 آل يهوذا واورشليم لياتوا الى الرب بالخاصة التي فرض  
 موسى عبد الرب على جميع اسرائيل في البرية \* (١٠) ففرح  
 جميع الرؤساء وجميع الشعب . وجعلوا في الصندوق وادخلوا  
 فيه حتى امتلأ \* (١١) ولما حان ان يحملوا الصندوق قدّام  
 الملك بايدي اللاويين . كانوا اذا راوا الفضة كثيرة . يدخل  
 كاتب الملك والذي اولاه رئيس الكهنة . ويفرغان الفضة  
 التي في الصندوق . ثم يحملانه ويردانه الى موضعه . وكذلك  
 كانوا يصنعون يوماً بيوم . فجمعت الفضة بكثرة لا تحصى \*  
 (١٢) ودفعها الملك وبوياداع للتولين على أعمال بيت الرب .  
 فكانوا يستاجرون منها النخاتين والصنّاع بكل صناعة لمرة  
 بيت الرب . والحدادين والصنّاع في النحاس لترميم بيت  
 الرب \* (١٣) فصنع الصنّاع . واجادوا في العمل بايديهم .  
 وقوموا بيت الرب على رسمه وثبتوه \* (١٤) واذ كملوا كل

العمل .  
 لبيت الرب  
 ذهب و  
 كل ايا  
 (١٥)  
 ١٥ مائة وثلاث  
 ١٦ لسبب  
 ١٧ وبينه \*  
 ١٨ للملك .  
 آباءهم .  
 يهوذا  
 ٢٠ انبياء  
 روح الله  
 وقال  
 وصية  
 ٢١ عليه و  
 ٢٢ ولم  
 ٢٣ معه .

والمسلطين على الشعب وجميع شعب الارض. فنزلوا بالملك  
من بيت الرب. ودخلوا به من وسط الباب الاعلى الى بيت  
الملك. واجاسوه في كرسي الملكة \* (٢١) وفرح جميع شعب  
الارض. واستراحت المدينة. واما عنليا فقتلت بالسيف \*

### الاصحاح الرابع والعشرون

صلاح يواش ما دام يوياداع حياً. رمته بيت الرب. موت يوياداع.  
فساد الامور بعد موته. قتل يواش زكرياء بن يوياداع.  
غارة الاراميين على يهوذا. موت يواش

(١) ابن سبع سنين كان يواش حين ملك. واربعين سنة  
ملك في اورشليم. واسم امه ظبية من بر سبع \* (٢) وفعل  
يواش المستقيم في عيني الرب كل ايام يوياداع الامام \*  
(٣) وزوجه يوياداع بزوجتين. فاولد منها بنين وبنات \*  
(٤) وبعد هذه احب يواش ان يرم بيت الرب \* (٥) فجمع  
الكهنة واللاويين وقال لهم: اخرجوا الى مدن يهوذا.  
واجمعوا من كل اسرائيل فضة لمرمة بيت الالهكم سنة سنة.  
واسرعوا بالفعل. فلم يسرع اللاويون \* (٦) فدعا الملك  
يوياداع الامام وقال له: لماذا لم تهتم ان تحث اللاويين ان

١٣ الملك . دخلت الى الشعب الى بيت الرب \* (١٣) فرأت  
 الملك واقفاً على منبره في المدخل . والرؤساء والأبواق حوله .  
 وجميع اهل الارض فارحون وضاربون بالابواق . والمغنون  
 بالآلات الغناء والمعلِّون بأصوات النسيم . فمزقت عنلياً ثيابها .  
 ١٤ وقالت : خيانة خيانة \* (١٤) فاخرج يوياداع الحبر رؤساء  
 المئات وقواد الجيش . وقال لهم : استخرجوها الى خارج  
 الصفوف . والذي يتبعها يُقتل بالسيف . وامر الحبر ألا يُقتل  
 ١٥ في بيت الرب \* (١٥) فانلقوا عليها الايادي . ودخلت باب  
 الخيل الى بيت الملك . فقتلوها هناك \*  
 ١٦ (١٦) وقطع يوياداع عهداً بينه وبين جميع الشعب وبين  
 ١٧ الملك ان يكونوا شعباً للرب \* (١٧) فدخل جميع الشعب الى  
 بيت البعل . وهدموه . ثم كسروا مذابحه وأصنامة . وقتلوا  
 ١٨ ماتان كاهن البعل قدام المذابح \* (١٨) ثم جعل يوياداع  
 المناظرين في بيت الرب تحت ايادي الكهنة اللاويين الذين  
 امر داود ان يكونوا بنوهم في بيت الرب ليقربوا وقوداً للرب .  
 كما هو مكتوب في تورا موسى . بفرح وغناء كأمر داود \*  
 ١٩ (١٩) وجعل البوايين في ابواب بيت الرب . لئلا يدخله  
 ٢٠ منجس في امرهما كان \* (٢٠) واتخذ رؤساء المئات والعظماء

والمسلطين  
 من بيت  
 الملك .  
 الارض .

صلاح يواش  
 فساد

(١) ابن  
 ملك في  
 يواش الملك  
 (٢) وزوجه  
 (٣) و  
 الكهنة  
 واجمعوا  
 واسرعوا  
 يوياداع

٥ الابواب. <sup>(٥)</sup> والثُلث على بيت الملك. والثُلث على باب  
 ٦ الاساس. وباقي الشعب كلُّه في قصور بيت الرب \* <sup>(٦)</sup> ولا  
 يدخل غيرهم بيت الرب الا الكهنة والخدام من اللاويين:  
 هؤلاء وحدهم يدخلون. لانهم مقدسون. وباقي الشعب كلُّهم  
 ٧ يحفظون حراسة الرب \* <sup>(٧)</sup> واللاويون يحيطون بالملك  
 مستديراً وسلاحهم بايديهم. وان دخل غيرهم الهيكل. فليقتل.  
 ٨ فكونوا مع الملك عند دخوله وعند خروجه \* <sup>(٨)</sup> فعل  
 اللاويون وكلُّ يهوذا حسب كلِّ ما امر به يوياداع الحبر.  
 واخذوا كل واحد منهم رجاله الداخلين للسبت مع  
 الخارجين في السبت. لان يوياداع الحبر لم يترك ان تذهب  
 ٩ الفرق \* <sup>(٩)</sup> واعطى يوياداع الحبر رؤساء المئات الارماح  
 والمجاني والأتراس التي لداود الملك التي اوقفها في بيت الله \*  
 ١٠ <sup>(١٠)</sup> وصير جميع الشعب كل واحد منهم سلاحه بيده عن  
 جانب البيت الايمن الى جانب البيت الايسر تجاه المذبح  
 والبيت مستديراً حول الملك \* <sup>(١١)</sup> ثم اخرجوا ابن الملك.  
 وجعلوا عليه التاج. ووضعوا الشريعة بيده ومكوهه. ومسحه  
 يوياداع الحبر واولاده. ودعوا له وقالوا: طال عمر الملك \*  
 ١٢ <sup>(١٢)</sup> فلما سمعت عنليا صوت الشعب المسرعين للمادحين

داع  
 \*  
 نت

امر

رؤساء  
 زرياء  
 هدهم

جميع  
 سليم \*  
 الله.

ن بني  
 منكم  
 بن في



وهو شبعث التي اخفته. هي بنت الملك يهورام امرأة يوباداع  
الحبر (لانها كانت اخت اخزيا) من وجه عنليا. فلم تقتله \*  
(١٢) فكان معهم في بيت الله مخفياً ست سنين. اذ كانت  
عنليا مالكة على الارض \*

### الاصحاح الثالث والعشرون

مسح يوباداع الحبر يواش ملكاً على يهوذا وهو ابن سبع سنين. امره  
بقتل عنليا. استرجاعه عبادة الرب. هدم الشعب مذابح  
البعل وكسره الاصنام

(١) وفي السنة السابعة اشتد يوباداع. فاخذ رؤساء  
المئات عازرياء بن يروحام واسماعيل بن يهوحنان وعازرياء  
بن عوبيد ومعسيا بن عداية والشافاط بن زكري. وعاهد  
عهداً \* (٢) وداروا في يهوذا. وجعلوا اللاويين من جميع  
مدن يهوذا ورؤساء الآباء من اسرائيل. ودخلوا الى اورشليم \*  
(٣) وقطعوا عهداً كل الجماعة بينهم وبين الملك في بيت الله.  
فقال لهم: ها ان ابن الملك يملك كما قال الرب عن بني  
داود \* (٤) وهذا هو الامر الذي تصنعونه: التلت منكم  
الآتون للسبت من الكهنة واللاويين يكونون بوايين في

٥ الابواب  
٦ الاساس  
يدخل  
هؤلاء  
٧ يحفظون  
مستديراً  
٨ فكونوا  
اللاويين  
واخذوا  
الخارجين  
٩ الفرق  
والمجان  
١٠ (١١) وصار  
جانب  
١١ والبيت  
وجعلوا  
يوباداع  
١٢ (١٣)

٦ ومضى مع يهورام بن اخاب ملك اسرائيل الى الحرب على  
 حزائيل ملك ارام في راموث جلعاد. وضرب الاراميون  
 يهورام \* (٦) فعاد ليتداوى بينزراعيل. لانه جرح جرحاً كثيراً  
 في الرامة عند محاربتيه حزائيل ملك ارام. فهبط اخزيا بن  
 يهورام ملك يهوذا لينزور يهورام بن اخاب مريضاً في  
 ٧ بينزراعيل \* (٧) وكان من عند الله على اخزيا ان ياتي الى يهورام  
 ويبيد. فانه حين جاء. خرج مع يهورام على ياهو بن نمشي  
 الذي مسحهُ الرب ليخوي بيت اخاب \*

٨ (٨) واذا كان ياهو يقضي على بيت اخاب. وجد رؤساء  
 ٩ يهوذا وبني اخوة اخزيا الخادمين له. فقتلهم \* (٩) وطلب  
 اخزيا. فاخذوه وهو مخفي في السامرة. واتوا به الى  
 ياهو وقتلوه ودفنوه. لانهم قالوا: انه ابن يهوشافاط الذي  
 يطلب الرب بكل قلبه. فلم يكن رجاء ان يملك احد من  
 نسل اخزيا \*

١٠ (١٠) ولما رأت عنليا ام اخزيا انه قد مات ابنها. قامت  
 ١١ وقتلت كل نسل الملك من بيت يهوذا \* (١١) واخذت  
 يهوشبعات ابنة الملك يواش بن اخزيا. وسرقته من بين  
 بني الملك حين قتلوا. واخفته مع ظئره في مخدع السريره.

امعاؤه. فانقطع مرضه وحياته. فمات بمرض خبيث. وانم  
 يصنع له شعبة الحريقة كمنلما صنعوا الحريقة لآبائه \* (٢٠) كان  
 ابن اثنتين وثلاثين سنة حين ملك. وملك ثماني سنين في  
 اورشليم. وذهب بلا آسف. وقبروه في مدينة داود. ولكن  
 ليس في قبور الملوك \*

### الاصحاح الثاني والعشرون

تملك اهل اورشليم اخزيا. قتل ياهو آياه ويورام ملك اسرائيل.  
 قتل عئليا ام اخزيا اولاد الملك. اخفاء يهوشبعات  
 احدهم وهو يواش اصغرهم  
 (١) وملك اهل اورشليم اخزيا ابنه الاصغر مكانه. فان  
 الاكابر المولودين قبله قتلهم الغزاة الذين اتوا مع العرب  
 على المعسكر. فملك اخزيا بن يهورام ملك يهوذا \*  
 (٢) ابن اثنتين واربعين سنة كان اخزيا حين ملك.  
 وسنة واحدة ملك في اورشليم. واسم امه عئليا ابنة عمري \*  
 (٣) وهو مضى ايضا في طريق بيت اخاب. فان امه حرّكته  
 ليعمل بالبنفاق \* (٤) فعل سوءا امام الرب مثل بيت اخاب. وهم  
 اشاروا عليه بعد وفاة ابيه لاهلاكه \* (٥) فسار بمشورتهم.

ومضى مع  
 حزائيل  
 يورام \*  
 في الرامة  
 يهورام  
 يزرعيل  
 ويبيد  
 الذي  
 (٨)  
 يهوذا  
 اخزيا  
 ياهو وقت  
 يطلب  
 نسل اخ  
 (١٠)  
 وقتلت  
 يهوشبعات  
 بني الملك

- ١١ ترك الرب اله آبائهم \* (١١) بل هو صنع المرتفعات في جبال  
يهودا . وجعل أن يزني اهل اورشليم وان يفسد يهوذا \*
- ١٢ (١٢) فورد اليه كتاب من ايلياء النبي . فيه مكتوب :  
هكذا قال الرب اله داود ابيك : من اجل أنك لم تسر  
في طرائق يهوشافاط ابيك وفي طرائق آسا ملك يهوذا .
- ١٣ (١٣) بل سرت في طرائق ملوك اسرائيل . وجعلت ان يزني  
يهودا واهل اورشليم كمثلى زنا بيت اخاب . بل ايضا قتلت  
١٤ اخوتك من بيت ابيك الذين هم خير منك . (١٤) فها ان  
الرب سيصدمك بضربة عظيمة انت وقومك واولادك  
ونسائك . ويتلف مالك كله \* (١٥) وانت تكون مريضا  
بمرض شديد ببطنك . حتى تخرج أمعاؤك قليلا قليلا يوما  
١٦ فيوما \* (١٦) فاثار الرب على يهورام روح الفلسطينيين  
١٧ والعرب الذين في قرب الحبش \* (١٧) فطلعوا على ارض  
يهودا وضربوها . ونهبوا كل المال الذي وجدوا في بيت  
الملك . بل ايضا اولاده ونسوته . ولم يبق له ولد الا يهوذاحاز  
١٨ اصغر اولاده \* (١٨) ثم على جميع هذه ضربه الرب ببطنه بلا  
١٩ شفاء \* (١٩) وحدث من يوم الى يوم وفي تحول مدى الزمان  
عند نهاية سنتين انه مرض مرضا طويلا حتى خرجت

٢ داود . وملك يهورام ولد مكائه \* (٢) وكان له اخوة اولاد  
يهوشافاط : عازريا . ويحياءيل . وزكرياء . وعازرياء .  
وميكائيل . وشفطياء : هؤلاء كلهم بنو يهوشافاط ملك  
يهودا \* (٣) واعطاهم ابوهم عطاء عظيمًا من فضة ومن ذهب  
ونحف ومدن محصنة يهودا . واعطى الملكة ليهورام اذ هو  
البكر \*

٤ (٤) فقام يهورام على مملكة ابيه . واشتد فقتل كل اخوته  
٥ بالسيف وبعضاً من رؤساء اسرائيل \* (٥) ابن اثنتين وثلاثين  
سنة كان يهورام حين ملك . وثمانى سنين ملك في اورشليم \*  
٦ (٦) ومضى في طرائق ملوك اسرائيل كما فعل آل اخاب .  
لان بنت اخاب كانت له امرأة . وفعل سوءاً قدام الرب \*  
٧ (٧) ولم يحب الرب ان يهلك بيت داود لسبب العهد الذي  
عاهد به داود . ولانه قد وعده ان يعطيه سراجاً هو وبنوه  
٨ كل الزمان \* (٨) ويومئذ عصى ادوم يهودا . وملكوا عليهم  
٩ ملكاً \* (٩) فمضى يهورام مع عظمائه وجميع الفرسان الذين معه .  
وقام ليلاً وضرب ادوم الذين احاطوا به وجميع قواد خيلهم \*  
١٠ (١٠) وعصى ادوم وخرج من تحت طاعة يهودا حتى اليوم .  
حينئذ عصت ايضا لبنة وخرجت من تحت طاعته . لانه

١١ ترك الرب  
يهودا . و  
(١٢)  
١٣ هكذا قام  
في طرائق  
بل (١٤)  
يهودا و  
١٤ اخوتك  
الرب  
ونساءك  
١٥ بمرض  
فيوما \*  
١٦ والعرب  
١٧ يهودا و  
الملك  
١٨ اصغر او  
١٩ شفاء \*  
عند



٢٢ اورشليم . واسم امه عزوبة بنت شلحي \* (٢٢) وسار في طريق  
 ابيه آسا . ولم يعدل عنها في فعل الاستقامة في عيني الرب \*  
 ٢٣ ولكن لم يزل المرتفعات . ولم يستقم الشعب بقلوبهم الى  
 ٢٤ الرب اله آبائهم \* (٢٤) وباقي خطوب يهوشافاط الاولى  
 والاخيرة ها هو مكتوب في كلمات ياهو بن حناني التي  
 ٢٥ كتبها في اسفار ملوك اسرائيل \* (٢٥) وبعد هذه عاهد  
 يهوشافاط ملك يهوذا اخرياء ملك اسرائيل الذي اساء  
 ٢٦ بأعماله \* (٢٦) وتوافقا في صنع سفن تسير الى ترشيش .  
 ٢٧ فصنعا السفن بعصيون جابر \* (٢٧) وتنبأ اليعازر بن  
 دوداوا من مراشا على يهوشافاط قائلاً : من اجل انك  
 عاهدت اخرياء . قرض الرب اعمالك . فانكسرت السفن .  
 ولم تقدر على السير الى ترشيش \*

### الاصحاح الحادي والعشرون

تمك يورام بعد يهوشافاط . قتل اخوته وبعضاً من امراء يهوذا ارسال  
 ايلياء النبي اليه رسائل فيها تنبأ عليه بالسقام والموت  
 وبانزاع بينه وملكه . حدوث ذلك  
 (١) وانضج يهوشافاط مع آبائه . فقبّر مع آبائه في مدينة

ومواب واهل جبل ساعير الذين قد خرجوا لمحاربة يهوذا.  
 فوقعوا \* (٢٣) وقام بنو عمون ومواب على اهل جبل ساعير  
 ليقتلوهم ويفنؤهم. فافنؤهم. ثم وثب بعضهم على بعض وتقاتلوا \*  
 (٢٤) وجاء يهوذا الى المطلاع نحو البرية. فتطاعوا نحو الجمهور.  
 واذا هم جنث مطروحة على الارض. ولم يفلت احد منهم \*  
 (٢٥) فجاء يهوشافاط وشعبه لنههم. فوجدوا بين الموتى امتعة  
 مختلفة وثيابا واواني ثمينة. فنهبوها. ولم يستطيعوا ان يحملوا  
 الجميع. ولم يرفعوا السلب مدة ثلاثة ايام. فانه كان كثيرا \*  
 (٢٦) واجتمعوا في اليوم الرابع في عمق البركة. لانهم باركوا  
 هناك الرب فسموا ذلك المكان عمق البركة حتى اليوم \*  
 (٢٧) وعاد كل رجال يهوذا واهل اورشليم (ويهوشافاط  
 قدماهم) الى اورشليم بفرح. من اجل ان الرب فرحهم على  
 اعدائهم \* (٢٨) ودخلوا اورشليم بالصنوج والعيدان والابواق  
 الى بيت الرب \* (٢٩) فوقعت الهيبة من الله على جميع ممالك  
 الاراضي لما سمعوا ان الرب حارب اعداء اسرائيل \*  
 (٣٠) فهدأت مملكة يهوشافاط. وراحه الاله مستديرا \*  
 (٣١) وملك يهوشافاط على يهوذا. وكان ابن خمس  
 وثلاثين سنة حين ملك. واقام ملكا خمسا وعشرين سنة في

٢٣ اورشليم.  
 ابيه آسا.  
 ٢٣ ولكن (٢٣)  
 ٢٤ الرب الا  
 والاخيرة  
 ٢٥ كتبها في  
 يهوشافاط  
 ٢٦ بأعماله \*  
 ٢٧ فصنعوا  
 دوداوا  
 عاهدت  
 ولم تقدر  
 ملك يور  
 ايه  
 (١)

وايها الملك يهوشافاط. هكذا قال الرب لكم: لا تخافوا ولا  
تفرعوا من هذا العسكر العظيم. فان الحرب ليست هي  
لكم. بل لله \* (١٦) غداً انحدروا عليهم. وهام صاعدون في  
١٦ عقبه صيص. وتجدوهم في اقصى الوادي الذي قبالة كفر  
يروايل \* (١٧) وليس لكم المحاربة في هذه. بل قفوا بالامانة.  
١٧ فتنظروا نصر الرب معكم يا آل يهوذا واورشليم. لا تخافوا  
ولا تفرعوا: غداً تخرجون عليهم والرب معكم \* (١٨) فخر  
١٨ يهوشافاط على وجهه. وآل يهوذا وجميع اهل اورشليم سقطوا  
الى الارض ساجدين له \* (١٩) فقام اللاويون من بني قاهت  
١٩ ومن بني قورح يهللون للرب اله اسرائيل قدام الرب  
بصوت رفيع جداً \*

٢٠ (٢٠) وبكروا في بكرة الغد. وخرجوا الى برية نقوع. وعند  
خروجهم وقف يهوشافاط في وسطهم فقال: اسمعوني يا آل  
يهوذا وجميع اهل اورشليم. آمنوا بالرب الهكم فتطمئنوا.  
٢١ آمنوا بانبيائه فتنجحوا \* (٢١) وشاور القوم. واقف المغنين للرب  
ليسبحوا له في الزينة المقدسة. وهم خارجون امام العسكر  
٢٢ وقائلون: اشكروا الرب لان الى الابد رحمته \* (٢٢) وعند ما  
بدأوا بالترنيم والتسبيح. جعل الرب كميناً عليهم اي بني عمون

٧ وليس احد يقف قدّامك \* (٧) اليس انت الالهنا الذي  
 قتلت سكّان هذه الارض من قدّام قومك اسرائيل .  
 ٨ واعطيتها لنسل ابرهيم محبّك الى الابد \* (٨) فسكنوا فيها .  
 ٩ وبنوا فيها لك مقدساً لاسمك قائلين : (٩) اذا انت علينا  
 شرّة . او سيف الحكم . او وبأ . او جوع . ووقفنا بين يديك  
 قدّام هذا البيت الذي فيه دُعي باسمك . وصرخنا اليك  
 ١٠ من شدّتنا . تسمع وتغيث \* (١٠) فالآن ها ان بني عمّون  
 ومواب وجبل ساعير الذين لم تدع اسرائيل ان يمرّوا بهم  
 اذ خرجوا من ارض مصر . لكن مالوا عنهم ولم يقتلوهم .  
 ١١ (١١) فها هم خلاف ذلك يجتهدون ان يطردونا من ميراثك  
 الذي اعطيناه \* (١٢) افلا نحكم فيهم يا الالهنا . فانه ليس لنا  
 ١٢ طاقة للوقوف قدّام هذا الجيش العظيم الآتي علينا . ونحن لا  
 نعلم ماذا نفعل . ولكنّ لنا خصلة واحدة وهي ان نرفع  
 ١٣ طرفنا اليك \* (١٣) وكان كلّ آل يهوذا واقفين بين يدي  
 الربّ مع أطفالهم ونساءهم واولادهم \*  
 ١٤ (١٤) ويحزائيل بن زكريّا بن بنايا بن يعيايل بن متّنيا  
 اللاوي من بني اساف حلّ عليه روح الربّ في وسط الجماعة .  
 ١٥ (١٥) فقال : يا آل يهوذا انصتوا اجمعون . ويا سكّان اورشليم

وابيها الممل  
 تفرعوا  
 لكم . بل  
 ١٦ عفة ص  
 ١٧ يروا  
 فتظروا  
 ١٨ ولا تفرعوا  
 يهوشافا  
 ١٩ الى الارض  
 ومن بني  
 بصوت  
 ٢٠ (٢٠)  
 خروجهم  
 يهوذا  
 آمنوا با  
 ٢١ ليسجوا  
 وقائلون  
 ٢٢ بدأوا

فتقووا واصنعوا باجتهد . فيكون الرب معكم بالخير \*

## الاصحاح العشرون

خروج الموابين والعمونيين والاراميين على يهوشافاط . منادائه بالصوم ودعاؤه الى الله مع سائر الشعب . قيام الاعداء بعضهم على بعض . نهب بني يهوذا اباهم . معاهدة يهوشافاط لاختريا ملك اسرائيل . توبخ النبي له على ذلك ومعاقبته

- ١ (١) وحدث بعد ذلك أن جاء بنو مواب وبنو عمون
- ٢ ومعه من العمونيين على يهوشافاط لمحاربتهم \* (٢) فجاءوا
- واخبروا يهوشافاط قائلين : قد اتى عليك جيش عظيم
- من المواضع التي في عبر البحر من ارام . وها انهم نازلون
- ٣ بمحاصون تامر . هي في عين جدتي \* (٣) فخاف يهوشافاط .
- وجعل نفسه باجمعها لطلب الرب . ونادى بالصوم في كل
- ٤ يهوذا \* (٤) فاجتمع يهوذا ليسألوا الرب . وجاءوا جميعاً من
- ٥ كل مدن يهوذا ليسألوا الرب \* (٥) فوقف يهوشافاط في
- وسط جماعة يهوذا واورشليم في بيت الرب قدّام الصحن
- ٦ المجديد \* (٦) وقال : يا رب يا اله آبائنا . انت اله في السماء .
- وانت المتولي على ممالك الامم كلها . وبيدك القوة والمجبروت .



قلبك لتطلب الله \*

٤ (٤) وجلس يهوشافاط في اورشليم. ثم عاد وخرج الى  
 الشعب من بئر سبع الى جبل افرام. واستردّهم الى الرب  
 ٥ الاله آبائهم \* (٥) واقام حكماً في الارض في جميع مدن يهوذا  
 ٦ المحصنة مدينة مدينة \* (٦) وامر المحكّام قائلاً لهم: انظروا ما  
 انتم عاملون. انكم حكّام لا للانسان بل للرب. وهو معكم في  
 ٧ قضية الحكم \* (٧) فلتكن خشية الرب عليكم. فاعملوا باجتهاد.  
 فانه عند الرب الالهنا ليس اثم ولا اخذ بالوجوه ولا استرشاء \*  
 ٨ (٨) وايضاً في اورشليم جعل يهوشافاط من اللاويين والكهنة  
 ومن رؤساء الاباء لاسرائيل ليقضوا قضاء الرب والدعاوي.  
 ٩ ورجعوا الى اورشليم \* (٩) واوصاهم قائلاً: هكذا تعملون بفتوى  
 ١٠ الرب بالامانة وبقلب سليم \* (١٠) وفي الحج التي يتطالب فيها  
 عندكم اخوتكم السكان مدنهم بين دم ودم ويبس شريعة  
 ووصية من جهة الفرائض والسنن حذروهم من أن يخطئوا  
 الى الرب. فيصعد الغضب عليكم وعلى اخوتكم. فاصنعوا  
 ١١ هكذا ولا تخطئوا \* (١١) وها أمرى الكاهن هو الرئيس عليكم.  
 يا مكرم في كل ما للرب. وزبدى بن اسماعيل المقدم في بيت  
 يهوذا يكون في كل ما للملك. والمعلمون اللاويون قدّامكم.

فتنوّوا

خروج  
بالصوم  
بعض

(١)

ومعهم

واخبروا

من المولى

بمخصص

وجعل

يهوذا \*

كل مد

وسط

الجديد

وانت

قالوا : انه ملك اسرائيل . فساروا الى مقاتلته . فزعم  
 ٢٢ يهوشافاط الى الرب . فنصره وصدّهم عنه \* (٢٢) فلما آن رأى  
 مقدّموا الجيش انه ليس ملك اسرائيل . عادوا عنه \*  
 ٢٣ (٢٣) وان رجلاً جذب قوساً غير متعمّد . وضرب ملك  
 اسرائيل ما بين اوصال الدرع . فقال لمدير المركبة : ردّ  
 ٢٤ يدك وأخرجني من العسكر . فاني جريح \* (٢٤) وارتفع القتال  
 في ذلك اليوم . وملك اسرائيل واقف على مركبته مقابل  
 الاراميين الى المساء . ومات عند مغرب الشمس \*

### الاصحاح التاسع عشر

رجوع يهوشافاط من الحرب خائباً . توبخ ياهو له لاعائته لآخاب .  
 توصيته للحكام ان ينصفوا ويعدّوا . وللكهنة واللاويين ان  
 يحسنوا عبادة الرب واجراء الاحكام

(١) ثم عاد يهوشافاط ملك يهوذا الى بيته بسلام الى  
 ٢ اورشليم \* (٢) فخرج للفائيه ياهو بن حناني النبي . وقال  
 ليهوشافاط الملك : انتصر المنافق وتحبّ مبغضي الرب .  
 ٢ وعليك بذلك غضب من عند الرب \* (٣) ولكن وجد  
 فيك امور حسنة . اذ ازلت الغياض عن الارض . وهياّت

٢٢ اخرج واصير روح كذب في فم جميع انبيائه \* فقال الرب :  
 ٢٣ اِذْنُ تَخْذُهُ وَتَغْلِبُهُ . فاخرج واصنع كذلك \* (٢٢) وَاَلآنَ هَا  
 قد جعل الرب روح الكذب في فم جميع هؤلاء انبيائك .  
 ٢٤ والرب تكلم عليك شراً \* (٢٣) فَتَقَدَّمَ صِدْقِيَاءُ بَنِ كَعْنَةَ .  
 واطم مخايا على خدّه . وقال : باي طريق جاز روح الرب  
 ٢٥ عني ليكملك \* (٢٤) فقال مخايا : انك انت رآء في ذلك  
 اليوم اذا دخلت من مخدع الى مخدع لتخفي \* (٢٥) فَأَمَرَ  
 ملك اسرائيل قائلاً : خذوا مخايا . وأعيدوه الى امون رئيس  
 ٢٦ البلد والى يواش ابن الملك . (٢٦) وَقُولُوا : هكذا قال الملك :  
 ضعوا هذا في السجن . وأطعموه طعاماً ضيقاً . واسقوه ماءً  
 ٢٧ قليلاً . حتى اعود بسلامة \* (٢٧) فقال مخايا : ان عدت  
 بسلام . فما خاطبني الرب \* وقال : اسمعوا يا جميع الشعوب \*  
 ٢٨ فصعد ملك اسرائيل ويهوشافاط ملك يهوذا الى  
 ٢٩ راموث جلعاد \* (٢٩) وقال ملك اسرائيل ليهوشافاط : اغير  
 ثيابي وهكذا ادخل في الحرب . وانت فالبس ثيابك \* فغير  
 ٣٠ ملك اسرائيل ثيابه . ودخلا الى الحرب \* (٣٠) وَأَمَّا مَلِكُ  
 ارام فاوصى قواد خيله قائلاً : لا تحاربوا صغيراً او كبيراً الا  
 ٣١ ملك اسرائيل وحده \* (٣١) فَلَمَّا رَأَى مُقَدِّمُو الْخَيْلِ يَهوشافاط .

قالوا : انه  
 ٢٢ يهوشافاط  
 مقدموا  
 ٢٣ وان  
 اسرائيل  
 يدك وأخ  
 في ذلك  
 الاراميين  
 رجوع يهو  
 نوصي  
 (١)  
 اورشليم  
 ليهوشافا  
 وعليك  
 فيك ام

١٢ (١٢) والرسول الذي سار ليدعو بمخاياء كلمته وقال له :  
 ان كلمات جميع الانبياء فما واحدا هي بالخير في حق الملك .  
 ١٣ فليكن كلامك مثل واحد منهم . وتكلمم بالخير \* (١٣) فقال  
 مخاياء : حي هو الرب . اني انا انما اتكلم بما يقوله الاله \*  
 ١٤ (١٤) فلما حضر بين يدي الملك . قال له الملك : يا ميخا . انسير  
 للحرب الى راموث جلعاد . ام نمتنع \* قال له : اصعدوا تتجوا .  
 ١٥ وتُدفع الاعداء بايديكم \* (١٥) قال له الملك : كم مرة حلفتك  
 ١٦ بالله ان لا تقول لي الا الحق باسم الرب \* (١٦) فقال : قد  
 رايت جميع اسرائيل مبددين على الجبال مثل الغنم التي  
 ليس لها راع . فقال الرب . ليس سادة لهؤلاء . فليعودوا  
 ١٧ كل واحد الى بيتهم بسلام \* (١٧) فقال ملك اسرائيل  
 ليهوشافاط : اما قلت لك ان هذا لا يتنبأ علي خيرا . بل  
 ١٨ شرا \* (١٨) وقال : لكن اسمع كلام الرب : قد رايت الرب  
 جالسا على كرسيه . وكل جيوش السماء منتصبين عن يمينه  
 ١٩ وعن شماله \* (١٩) فقال الرب : من يخدع اخاب ملك اسرائيل  
 حتى يصعد ويقع في راموث جلعاد . فقال الواحد هكذا .  
 ٢٠ والاخر هكذا \* (٢٠) فتقدم روح ووقف قد ام الرب . وقال :  
 ٢١ اني انا اخدعه \* فقال الرب له : بماذا تخدع \* (٢١) فقال :

٤ جلعاد . وقال له : مثلي مثلك . ومثل قومك قومي . ومعك  
 ٥ في الحرب \* (٤) فقال يهوشافاط لملك اسرائيل : فاطلب  
 ٦ الان مشورة الرب \* (٥) فجمع ملك اسرائيل الانبياء اربعماية  
 ٧ رجل . وقال لهم : انسير الى راموث جلعاد للحرب . ام امتنع \*  
 ٨ فقالوا : اصعد . فيسلمها الله بيد الملك \* (٦) فقال يهوشافاط :  
 ٩ هل هاهنا نبي للرب . فنطلب منه ايضا \* (٧) فقال ملك  
 ١٠ اسرائيل ليهوشافاط : بقي رجل واحد نطلب خطاب الرب  
 ١١ من عندك . وانا ابغضته . فانه لا يتنبأ علي بخير . بل كل ايامه  
 ١٢ تنبأ بشر . وهو ميخاياه بن يملة \* فقال يهوشافاط : لا يقل  
 ١٣ الملك هكذا \* (٨) فدعا ملك اسرائيل بخصي . وقال له :  
 ١٤ اسرع باحضار ميخاياه بن يملة \* (٩) وكان ملك اسرائيل  
 ١٥ ويهوشافاط ملك يهوذا جالسين كل واحد على كرسيه .  
 ١٦ لابسين اثوابا ملكية . وهم في الأندر عند مدخل باب  
 ١٧ السامرة . وكل الانبياء متنبئون قدامها \* (١٠) فاتخذ صدقياء  
 ١٨ بن كنعنة له قرون حديد . وقال : هكذا قال الرب : بهذه  
 ١٩ نطخ الاراميين حتى تفنيهم \* (١١) وتنبأ جميع الانبياء كذلك  
 ٢٠ وقالوا : اصعد الى راموث جلعاد . فتنجح . ويدفعها الرب بيد  
 ٢١ الملك \*

(١٢) ان كلمات  
 ١٣ فليكن كلام  
 ١٤ ميخاياه :  
 ١٥ فلما ح  
 ١٦ للحرب الى  
 ١٧ وتُدفع الا  
 ١٨ بالله ان لا  
 ١٩ رايتُ ج  
 ٢٠ ليس لها  
 ٢١ كل واحد  
 ٢٢ ليهوشافاط  
 ٢٣ شرا \* (١٨)  
 ٢٤ جالسا  
 ٢٥ وعن شمال  
 ٢٦ حتى يصع  
 ٢٧ والآخره  
 ٢٨ اتي انا



- ١٦ (١٦) وعلى يد عمسيا بن زكري المنتدب للرب. ومعه ماينا  
 ١٧ الف جبار قوة \* (١٧) ومن بنيامين جبار ذو قوة اليداع.  
 ١٨ ومعه ماينا الف جاذب قوس وترس \* (١٨) وعلى يد يهوذا.  
 ١٩ ومعه مائة وثمانون الفا مجردون للحرب \* (١٩) هؤلاء الأقوام في  
 خدمة الملك سوى الذين جعلهم الملك في الحصون في  
 كل يهوذا \*

### الاصحاح الثامن عشر

مصاهرة يهوشافاط لآخاب الاثيم باخذ ابنة آخاب زوجة لابنه يورام.  
 صعوده مع آخاب لمحاربة راموث جلعاد بمشورة اربعماية من الانبياء  
 الكاذبين . مشورة ميخا بعكس ذلك . حبس آخاب  
 ميخا لسبب ذلك . قتل آخاب في الحرب  
 حسب قول ميخا

- ١ (١) وكان ليهوشافاط إيسار وكرامة كثيرة . وصاهر  
 ٢ آخاب \* (٢) وانحدر عند انتهاء سنين الى آخاب الى السامرة.  
 فذبح في مجيئه آخاب غنماً وبقراً كثيراً له وللقوم الذي معه .  
 ٣ وخذعه ان يصعد الى راموث جلعاد \* (٣) وقال آخاب  
 ملك اسرائيل ليهوشافاط ملك يهوذا : اتسير معي الى راموث

٧ فازال ايضا المرتفعات والغياض من يهوذا \* (٧) وفي السنة  
 الثالثة من ملكه انفذ من عظمائه ابن حاييل وعوبديا وزكرياء  
 ٨ ونشائيل ومخايا كي يعلموا في مدن يهوذا. (٨) ومعهم  
 اللاويون شمعياء ونشانيا وزبدياء وعسايل وشميرايو  
 ويهوناثان وادونيا وطوبياء وطوب ادونيا اللاويون. ومعهم  
 ٩ اليشماع ويهورام الكاهنان \* (٩) فكانوا يعلمون بيهوذا ومعهم  
 سفر تورا الرب. وداروا في كل مدن يهوذا. وعلموا القوم \*  
 ١٠ وكانت هيبة الرب على كل ممالك الارض التي حوالي  
 ١١ يهوذا. فلم يجاربوا يهوشافاط \* (١١) ومن فلسطين اتى قوم  
 الى يهوشافاط بالهدايا وحمل فضة. وايضا العرب اتوه من  
 الغنم بكباش سبعة آلاف وسبعماية. ومن المعز سبعة آلاف  
 وسبعماية \*

١٢ وكان يهوشافاط يزداد مرتفعاً ومتعظاً. وبني في  
 ١٣ يهوذا قصوراً وحصوناً \* (١٢) وكان له عمل كثير في مدن  
 ١٤ يهوذا ورجال حرب جبابرة ذوو قوة في اورشليم \* (١٤) وهذا  
 عددهم ليبت آباءهم قبيلة قبيلة : من يهوذا رؤساء الوف.  
 الرئيس عذنة. ومعهم من جبابرة الحرب ثلاثماية الف رجل \*  
 ١٥ وعلى يد الرئيس يهوناثان. ومعهم مائتان وثمانون الفا \*

١٦ (١٦) وعلى

١٧ الف ج

١٨ ومعهم ما

١٩ ومعهم ما

خدمة

كل

يه

مضا

صوده

١

(١)

١

٢ اخاب

فدج في

٢ وخذ

ملك اس

رجليه . وعظم مرضه . وفي مرضه ايضاً لم يطلب الرب . بل  
 ١٢ اتكل على الاطباء \* (١٣) فانضجع آسا مع آبائه . ومات في  
 ١٤ السنة الحادية والاربعين للملكه \* (١٤) ودفنوه في مقبرته التي  
 اعدّها لنفسه في مدينة داود . ووضعوه في سرير مملوء من  
 أطياب وأدهان نفيسة معطرة بالعطر المصنوع . واحرقوا له  
 حريقاً كثيراً جداً \*

### الاصحاح السابع عشر

جلوس يهوشافاط بعد آسا . مقدرته وثروته . ارساله الى جميع نواحي  
 يهوذا معلمين بالشريعة . اسماء قواده واعوانه

- ١ (١) وملك يهوشافاط ابنه عوضه . ونفّس على اسرائيل \*
- ٢ (٢) وجعل جيشاً في جميع مدن يهوذا المحصنة . وجعل  
 وكلاء في ارض يهوذا وفي مدن افرايم التي اخذها آسا ابوه \*
- ٣ (٣) وكان الرب مع يهوشافاط . لأنه سار في طرائق داود ابيه
- ٤ الاولى . ولم يطلب البعليم . (٤) بل طلب الاله ابيه . وسار في
- ٥ وصاياه . لا في خطايا اسرائيل \* (٥) وثبت الرب الملكة  
 بيد . واني كل يهوذا بهدايا الى يهوشافاط . وكان له غنى
- ٦ كثير وكرامة عظيمة \* (٦) واشتد قلبه بطرائق الرب .

آسا . وانفذ مَنَدَحِي الجيوش الذين له الى مدن اسرائيل .  
 فضربوا عِيُون ودان وَاَبْل مام وكل مدن نفتالي المحصنة  
 بالسور \* (٥) ولما سمع بعشا . امتنع عن بناء الرامة . وعطل  
 الشغل \* (٦) فاخذ آسا الملك معظم يهوذا . فحلبوا حجارة الرامة  
 وخشبها التي بنى بها بعشا . وبنى بها جبع ومصفاة \*

(٧) وفي ذلك الزمان جاء حناني النبي الى آسا ملك  
 يهوذا . وقال له : من اجل انك اتكلت على ملك ارام ولم

تشكل على الرب الهك . من اجل هذا انفلت جيش ملك  
 ارام من يدك \* (٨) الم يكن الحبش واللويون جيشا عظيما  
 كثيرا اكثر منهم في المراكب والفرسان بكثرة عظيمة . واذ  
 اتكلت على الرب . سلمهم بيدك \* (٩) فان الرب عيناؤه

محيطتان بكل الارض . وتؤيدان من يؤمن به بقلب سليم .  
 والآن فقد اجرمت في هذا . ومن الآن تحيط بك الحروب \*

(١٠) فغضب آسا على الناظر . واودعه في السجن . من اجل  
 انه اشتد غضبه عليه لسبب هذا . وشدد آسا الامر على  
 بعض من القوم في ذلك الوقت \* (١١) واعمال آسا الاولى

والاخيرة ها هي مكتوبة في سفر الملوك ليهوذا واسرائيل \*  
 (١٢) ومرض آسا في سنة تسع وثلاثين من ملكه بنقرس في

رجليه .

اتكل على

السنة

اعدتها

أطياب

حريقا

جلوس

(١)

(٢) وجعل

وكلاء في

(٣) وكار

الاولى .

وصاياها

بيده .

كثير

١٧ (١٧) والمرفعات لم تزل من آل اسرائيل . ولكن قلب آسا  
 ١٨ كان كاملاً طول عمره \* (١٨) واحضر اوقاف ابيه واقافه  
 ١٩ الى بيت الله من الفضة والذهب والاواني \* (١٩) ولم يكن  
 حرب الى سنة خمس وثلاثين من ملك آسا \*

### الاصحاح السادس عشر

محاربة بعشا ملك اسرائيل ليهودا . استعانة آسا ملك يهوذا بينهداد  
 ملك ارام . توبخ حناني النبي له لسبب ذلك . غضب آسا على  
 النبي والفاو في السجن . مرض آسا في رجله وموته  
 في سنة احدى واربعين من ملكه

١ (١) وفي السنة السادسة والثلاثين لملك آسا صعد  
 ٢ بعشا ملك اسرائيل على يهوذا . وبني سور الرامة ليمنع  
 الداخل والخارج الى آسا ملك يهوذا \* (٢) واخرج آسا  
 فضة وذهباً من خزائن بيت الرب ومن خزائن بيت الملك .  
 وارسل الى بنهداد ملك ارام الحال بدمشق قائلاً :  
 ٣ (٣) ان بيني وبينك وبين ابي وبين ابيك عهداً . لهذا قد  
 سيرت لك فضة وذهباً . فامض افسخ عهدك مع بعشا ملك  
 ٤ اسرائيل حتى يرجع عني \* (٤) فقبل ذلك بنهداد من الملك



عوديد النبي. اشتدّ وازال الأرجاس من كل ارض يهوذا  
وبنيامين ومن المدن التي اخذها من جبل افرايم. وجدّد  
مذبح الرب الذي قدّام رواق الرب \* (٩) وجمع كل يهوذا  
وبنيامين ومعهم الغرباء من افرايم ومنسى ومن شمعون. من  
اجل ان كثيرا انحازوا اليه من اسرائيل عندما نظروا ان  
الرب الاله معه \*

١٠ (١٠) فاجتمعوا الى اورشليم في الشهر الثالث في السنة  
١١ الخامسة عشرة من ملك آسا \* (١١) وذبحوا للرب في ذلك  
النهار من الغنمة التي اتوا بها بقرا سبعماية وغنّا سبعة آلاف \*  
١٢ (١٢) ودخلوا في تثبيت العهد حسب العادة ليطلبوا الرب  
١٣ الاله آبائهم بكل قلوبهم وكل نيتهم \* (١٣) وكل من لا يطلب  
الرب الاله اسرائيل. يقتل من الصغير الى الكبير ومن الرجل  
١٤ الى المرأة \* (١٤) وحلفوا للرب بصوت عظيم وجلبة وابواق  
١٥ وأصوار \* (١٥) وفرح جميع يهوذا من اجل الحلفان. فانهم  
بكل قلوبهم حلفوا. وبكل رضاهم طلبوه. فوجد لهم واراحهم  
١٦ الرب مستديرا \* (١٦) وايضا معكأ امر آسا الملك رفضها ان  
تكون ملكة. من اجل انها عملت الصنم القبيح في الغيبض.  
وكسر آسا صنمها القبيح وسحقه واحرقه في وادي قدرون \*

١٧ (١٧) والى  
١٨ كان  
١٩ الى  
حرب  
محاربة  
ملك  
بعشا  
الداخ  
فضة  
وارسل  
٢ (٢) ان  
سيرت  
اسرائيل  
٤

وعادوا الى اورشليم \*

## الاصحاح الخامس عشر

نبوة عازرياء بمصول اسرائيل في حال الكفر بالله زماناً وبعد  
الكهنوت والشرعة. تشجع آسا بكلام عازرياء وازالته ارجاس  
الاوثان. نزع الملك من امه لحبها للاوثان

- ١ (١) وعازرياء بن عوديد حلت عليه روح الله. (٢) فخرج  
قدام آسا وقال له: اسمعوني يا آسا وكل يهوذا وبنيامين.  
الرب معكم اذا كنتم معه. وان طلبتموه. وجدتموه. وان  
٢ تركتموه. ترككم \* (٣) وتمضي ايام كثيرة لاسرائيل بغير الاله  
٤ حق وبغير امام مرشد وبغير شريعة \* (٤) ثم يعودون عند  
٥ ضيقهم الى الرب الاله اسرائيل. ويطلبونه فيجدونه \* (٥) وفي  
تلك الايام لا يكون سلامة للخارج ولا للداخل. فانه  
٦ كانت مهارشة كثيرة في جميع سكان الاراضي \* (٦) فخطبت  
حرباً مجرباً امّة بامّة ومدينة بمدينة. فان الله قد شوشهم  
٧ بكل شدة \* (٧) فاشتدوا انتم ولا تسرخ ايديكم. فان لكم  
اجراً لنعلكم \*
- ٨ (٨) فلما سمع آسا هذا الخطاب والنبوة من عازرياء بن

٨ الربّ الالهنا. طلبناه فاراحنا من كلّ جهة \* فبنوا ونجّوا \*  
 (٨) وكان لآسا جيشٌ حاملٌ أنراساً ورماحاً. من آل يهوذا  
 ثلاثماية الف. ومن بنيامين من حاملي النرس وضاربي القوس  
 مائتان وثمانون ألفاً. الجميع جبابرة حرب \*  
 ٩ (٩) ثمّ خرج عليهم زارح الحبشيّ بجيش ألف ألف  
 ١٠ ومراكب ثلاثماية. وجاء إلى مَرِاشا \* (١٠) وخرج آسا في  
 لقائه. وصُفّ الجيش للقتال في وطاء صفائا عند مَرِاشا \*  
 ١١ (١١) فصرخ آسا إلى الربّ الاله وقال: يا ربّ. ليس عندك  
 النصر بالقليل وبالكثير. فانصرنا يا ربّ يا الالهنا. لأننا  
 عليك اتكلنا. وباسمك دخلنا على هذا الجمهور. يا ربّ  
 ١٢ انت الالهنا. لا يقو الانسان عليك \* (١٢) فضرب الربّ  
 جيش الحبشيّ قدّام آسا وقدّام يهوذا. فهرب الحبش \*  
 ١٣ (١٣) وهزمهم آسا والنوم الذي معه إلى جرار. وسقط الحبش.  
 ولم يبقَ منهم حي. لأنهم انكسروا قدّام الربّ وقدّام عساكره.  
 ١٤ فاخذوا من السلب والنهب شيئاً كثيراً جداً \* (١٤) وضربوا  
 كلّ المدن المستديرة بجرار. لأنّه وقع على جميعهم رعب الربّ.  
 ١٥ ونهبوا كلّ المدن. لأنّه كان فيها نهاب كثيرة \* (١٥) وضربوا  
 ايضاً حظائر الغنم وخرّبوها. وساقوا غنماً كثيراً وجمالاً.

وعادوا

نبوة عازر

الكهنوت

(١) و

قدّام آسا

الربّ مع

تركتموه

حقّ وبغ

ضيقتم

تلك الا

كانت

حرباً مج

بكلّ ش

اجراً لف

(٨)

خطوب ابيًا وطرائقه واعماله مكتوبة في ترجمة النبي عِدُو \*

### الاصحاح الرابع عشر

تملك آسأ بعد ابيًا . صلاحه وازالته الاصنام . بناؤه المدن  
والمحصون . انبان زارح الحبشي عليه بالف الف  
من العسكر وكسره آياهم

(١) وانضجع ابيًا مع آباءه . وقبروه في مدينة داود .  
وملك آسأ ابنه عوضه \* وفي آيائه هدأت الارض عشر  
سنين \*

(٢) وفعل آسأ الصالح والمستقيم عند الرب الاله . وازال  
مذابج الاوثان والمرتفعات . (٣) وكسر المناصب . وقطع  
الغياض \* (٤) وامر آل يهوذا ان يطلبوا الرب الاله آباءهم .  
وبعملوا بالشريعة وجميع الوصايا \* (٥) وازال من كل مدن  
يهوذا المذابج وتماثيل الشمس . وهدأت المملكة قدامه \*  
(٦) وبني حصونًا في ارض يهوذا . لان الارض هدئت . ولم  
تكن عليه حرب في تلك الايام . لان قد اراحه الرب \*  
(٧) وقال ليهوذا : لبنين هذه المدن . ونحوطها بأسوار وبرجة  
وابواب واقفال . فان الارض هدأت قدامنا . لاننا طلبنا

الله  
ابني  
\*  
كمين  
\*  
هم  
\*  
هم  
\*  
آل  
وكل  
قدام  
مقتلة  
اسر  
\*  
يهوذا  
اوراء  
يشانه  
وربعام  
شجرة .  
(وبقية

١٢ الالهنا . واما انتم فقد تركتموه \* (١٢) وهوذا في جيشنا الله  
 قائدا . وكهنته الذين ينفخون بالبوق ويهتفون عليكم . فيا بني  
 اسرائيل . لا تحاربوا الرب اله آبائكم . فانكم لا تنجحون \*  
 ١٣ (١٣) وبينما هو يقول ذلك . جعل يوربعام القوم في الكمين  
 الى ان صاروا وراهم . فصاروا قدام يهوذا . والكمين وراهم \*  
 ١٤ (١٤) فلما التفت آل يهوذا ورأوا الحرب قدامهم ووراهم .  
 ١٥ صرخوا الى الرب . وضرب الكهنة بالابواق \* (١٥) وهتف آل  
 يهوذا كلهم . ولما هتف رجال يهوذا . صدم الله يوربعام وكل  
 ١٦ اسرائيل قدام ابياء ويهوذا \* (١٦) فهرب بنو اسرائيل من قدام  
 ١٧ يهوذا . وسلمهم الله في ايديهم \* (١٧) وقتلهم ابياء وقومه مقتلة  
 كبيرة . وقتل من اسرائيل خمسمائة الف رجل جبار \*  
 ١٨ (١٨) فذل بنو اسرائيل في ذلك الزمان . وتأيد بنو يهوذا  
 ١٩ بالنصر . اذ تحصنوا بالرب اله آبائهم \* (١٩) ثم طرد ابياء ورا  
 يوربعام . واخذ منه مدنه بيت ايل ودساكرها . وبشانه  
 ٢٠ ودساكرها . وعفرون ودساكرها \* (٢٠) ولم تثبت قوة يوربعام  
 ايضا قدام ابياء . ثم صدمه الرب فمات \*  
 ٢١ (٢١) واشتد ابياء . واتخذ له من النسوان اربع عشرة .  
 ٢٢ ورزق اثنين وعشرين ابنا وست عشرة ابنة \* (٢٢) وبقية

خطوب

ملك

وملك

سين

(٢)

مذبح

الغياض

وبعلوا

يهوذا

(٦) وبني

نكن

(٧) وقا

وآبوا



٤ (٤) ثُمَّ وَقَفَ اِبِيَا عَلَى جَبَل صَمْرَايمَ فِي جَبَلِ اِفْرَايِمَ . وَقَالَ :  
 ٥ اَسْمَعُونِي يَا يَوْزَبَعَامُ وَكُلُّ اسْرَائِيلَ : (٥) اَلَسْتُ تَعْلَمُونَ اَنَّ الرَّبَّ  
 ٦ اَلَا هُوَ اسْرَائِيلَ اعْطَى الْمَمْلَكَةَ لِدَاوُدَ عَلَى اسْرَائِيلَ اِلَى الْاَبَدِ . لَهُ  
 ٧ دَاوُدُ وَعَصَى سَيِّدُهُ \* (٦) فَاجْتَمَعَ اِلَيْهِ قَوْمٌ اَرْدَا لَمْ مِنْ بَنِي  
 ٨ بَلِيْعَالِ . وَتَقَوُّوا عَلَى رَحْبَعَامَ بْنِ سَلِيمَانَ . وَرَحْبَعَامُ كَانَ صَبِيًّا  
 ٩ ضَعِيفَ الْقَلْبِ . وَلَمْ يَثْبِتْ قَدَامَهُمْ \* (٧) وَلَا اَنْتُمْ قَائِلُونَ  
 ١٠ اَنْتُمْ تَقْفُونَ فِي وَجْهِ مَمْلَكَةِ الرَّبِّ بِيَدِ بَنِي دَاوُدَ . وَاَنْتُمْ جَهْلُونَ  
 ١١ كَبِيرَ . وَمَعَكُمْ عَجُولُ الذَّهَبِ الَّتِي صَنَعَ لَكُمْ يَوْزَبَعَامُ اَلِهَةً \*  
 (٨) اَمَّا طَرَدْتُمْ كَهَنَةَ الرَّبِّ بَنِي هَارُونَ وَاللَّاوِيَّيْنَ وَاتَّخَذْتُمْ  
 لَكُمْ اَيَّةً كَجَمِيعِ شُعُوبِ الْاَرَاذِيِّ . كُلٌّ مِنْ حَضَرِ اِيْمَلَايْكُ يَتَوَرَّ  
 مِنْ الْبَقَرِ وَبَسْبَعَةِ كِبَاشٍ . صَارَ اِمَامًا لِمَنْ لَيْسَ هُوَ اَلِهًا \*  
 (٩) وَاَمَّا نَحْنُ فَالرَّبُّ هُوَ اَلِهُنَا وَلَمْ نَتْرَكْهُ . وَالْكَهَنَةُ الَّذِينَ  
 يَخْدُمُونَ الرَّبَّ هُمْ مِنْ بَنِي هَارُونَ . وَاللَّاوِيُّونَ فِي خِدْمَتِهِمْ \*  
 (١٠) وَيُصْعِدُونَ لِلرَّبِّ صَعَائِدَ الصَّبْحِ وَصَعَائِدَ الْمَسَاءِ فِي كُلِّ  
 نَهَارٍ . وَتُخَوَّرُ الْاَطْيَابُ كَأَمْرِ السَّنَةِ . وَيُجْعَلُ الْخُبْزُ فِي الْمَائِدَةِ  
 النَّقِيَّةِ . وَعِنْدَنَا مَنَامَةُ الذَّهَبِ وَسُرْجُهَا لِلْاِشْعَالِ دَائِمًا فِي  
 الْمَسَاءِ . لِأَنَّنَا نَحْنُ حَافِظُونَ مَا يَجِبُ مِنْ جِهَةِ الرَّبِّ

٤ في اورشليم المدينة التي اخنار الرب ان يجعل اسمها عليها  
 ٥ دون سائر اسباط اسرائيل. واسم امه نعمة العمونية \* (١٤) وفعل  
 ١٥ سوءا اذ لم يهيئ قلبه لطلب الرب \* (١٥) وباقي شرح امور  
 رجعام الاول والاخرها هو مكتوب في اخبار شمعي النبي  
 وعدو الناظر في النسب \* وقاتل رجعام ويورعام طول  
 ١٦ الزمان \* (١٦) وانزعج رجعام مع آبائه. وقبر في مدينة داود.  
 وملك اييا ابنه عوضه \*

### الاصحاح الثالث عشر

ملك اييا ومحاربة ليورعام. خطبته لاصحاب يورعام في ان يكفوا  
 عن ممانعتهم. انتصار اييا عليهم. تزوجه بربع عشرة  
 امرأة وابلاده ثمانية وثلاثين ولدا

١ (١) في السنة الثامنة عشرة من ملك يورعام ملك  
 ٢ اييا على يهوذا \* (٢) ثلاث سنين ملك في اورشليم. واسم امه  
 ميخايا ابنة اوربايل من جبعة \* وكان حرب بين اييا وبين  
 ٣ يورعام \* (٣) وشد اييا الحرب بجيش من اقوياء جبابرة  
 الحرب اربعماية الف رجل مختار. ويورعام اقام المصف  
 عليه بثمانماية الف رجل مختار من جبابرة البأس \*

٥ (٥) فجاء شمعيا النبي الى رحبعام ورؤساء يهوذا الذين  
 اجتمعوا في اورشليم من وجه شيشق . وقال لهم : هكذا قال  
 ٦ الرب : انتم تركتموني . وانا تركتكم بيد شيشق \* (٦) فنذل  
 ٧ رؤساء اسرائيل والملك وقالوا : عادل الرب \* (٧) فلما رأى  
 الرب أنهم تذللوا . عاد خطاب الرب الى شمعيا قائلاً : أنهم  
 تذللوا فلا اهلكهم . بل اجعل لهم بقية ما . ولا ينطر غضبي  
 ٨ علي اورشليم بيد شيشق \* (٨) بل اجعلهم لى عبيداً . حتى يعرفوا  
 ٩ تعبدي وتعبد مالك الارض \* (٩) فصعد شيشق ملك مصر  
 علي اورشليم . واخذ ما في خزائن بيت الرب وما في خزائن  
 بيت الملك . وجاء بكل شيء . واخذ آتراس الذهب  
 ١٠ التي عمل سليمان \* (١٠) فعمل الملك رحبعام بدلها آتراس  
 نحاس . ودفنها لرؤساء اصحاب الآتراس الحارسين باب  
 ١١ بيت الملك \* (١١) وكان اذا دخل الملك بيت الرب . ياتي  
 اصحاب الآتراس وياخذونها . ثم يردونها الى موضعها \*  
 ١٢ (١٢) ولما تذلل . انصرف عنه غضب الرب . فلم يفنيه الى  
 الغاية . وكذلك كان في يهوذا من الأعمال الصالحة \*  
 ١٣ (١٣) واشتد الملك رحبعام في اورشليم . وملك وعمره  
 احدى واربعون سنة في بدء ملكه . وسبع عشرة سنة ملك

نساء ثمانى عشرة وسراري ستين . ورزق ثمانية وعشرين ابناً  
 وستين ابنة \* (٢٢) وجعل رحبعام رئيساً ايماً ابن معكاً من  
 دون اخوته مقدماً . لانه قصد تملكه \* (٢٣) وكان فيها .  
 وفرق من جميع بنيه على جميع اراضي يهوذا وبنيامين وجميع  
 المدن المحصنة . واعطاهم قوتاً كثيراً . وطلب كثرة النساء \*

### الاصحاح الثاني عشر

ترك رحبعام شريعة الله هو وشعب يهوذا . تسلبط الله عليهم لاجل  
 ذلك شيشق ملك مصر . فتح شيشق اورشليم ونهب آياها .  
 عل رحبعام اثراساً من نحاس بدل اثراس الذهب التي نهبها  
 شيشق . موت رحبعام وجلس ايماً ابنه

(١) ثم لما أن قوي وثبت ملك رحبعام . ترك شريعة  
 الرب وجميع اسرائيل معه \* (٢) وكان في السنة الخامسة للملك  
 رحبعام صعد شيشق ملك مصر على اورشليم ( لانهم غدروا  
 بالرب ) (٣) بالف ومايتي مركبة وستين الف فارس . ولم  
 يكن عدد للقوم الذين اتوا معه من مصر ومن اللوويين ومن  
 السكيين ومن الحبشة . (٤) وفتح المدن المحصنة في يهوذا . واتى  
 الى اورشليم \*

(٥) ٥  
 اجتمعوا  
 الرب ٦  
 رؤساء ٧  
 الرب ٨  
 تذللوا ٩  
 علي اور ١٠  
 تعبدي ١١  
 علي اور ١٢  
 بيت ١٣  
 التي ١٤  
 نحاس ١٥  
 بيت ١٦  
 اصحاب ١٧  
 (١٢) ١٨  
 الغاية ١٩  
 (٢٣) ٢٠  
 احدي ٢١

١٢ المقدّمين وخزائن ماكل ودهن وخمر \* (١٢) وجعل في كل  
واحدة من المدن عدة أتراس ورماح . وقواها الى الغاية .  
١٣ وتحت طاعنه يهوذا وبنيامين \* (١٣) والكهنة واللاويون  
١٤ الذين في جميع اسرائيل انتقلوا اليه من كل مواضعهم \* (١٤) لان  
اللاويين تركوا دساكرهم ومقتناهم . ومضوا الى يهوذا والى  
اورشليم . لان يوربعام وخلفاءه ابعدهم عن ان يخدموا  
١٥ بكنهوت الرب . (١٥) وجعل لنفسه ائمة للمرتفعات وللتبوس  
١٦ وللجول التي صنع \* (١٦) وما عدا هؤلاء . من جميع أسباط  
اسرائيل كل من كان في قلبه ان يطلب الرب الاله اسرائيل .  
جاءوا الى اورشليم ليزبحوا ذبائحهم قدام الرب الاله آبائهم \*  
١٧ (١٧) وقوا مملكة يهوذا . وشددوا رجعام بن سليمان ثلاث  
سنين . لانهم ساروا في طريق داود وسليمان ثلاث سنين  
فقط \*

١٨ (١٨) واتخذ رجعام لنفسه امرأة محلة ابنة بريموث بن داود  
١٩ وابيمايل ابنة أليآب بن يسي \* (١٩) فولدت له بنين يعوش  
٢٠ وشمريآء ونراهم \* (٢٠) وبعد هذه اخذ معكا ابنة ايشالوم .  
٢١ فولدت له ابيآ وعنآي وزيزا وشلوميث \* (٢١) واحب رجعام  
معكا ابنة ايشالوم اكثر من سائر نسائه وسراريه . فانه اتخذ



## الاصحاح الحادي عشر

قصد رحبعام ان يسرجع الملكة كلها بالحرب . امر الله له على يد  
شمعيا ان يكف من المحاربة . بناؤه مدنا شتى . انتقال  
الكهنة واللاويين اليه من مملكة يوربعام وغيرهم  
من الناس الصلحاء . زوجائه وسراريته

- ١ (١) فجاء رحبعام الى اورشليم . وجمع من بيت يهوذا
- ٢ وبنيامين مائة وثمانين الف رجل مختار جبّار . وجرب ان
- ٣ يحارب آل اسرائيل ليرد الملكة اليه \* (٢) فكان كلام الرب
- ٤ الى شمعيا رجل الله قائلاً : (٣) كلم رحبعام بن سليمان ملك
- ٥ يهوذا وجميع اسرائيل الذين يبهوذا وبنيامين قائلاً : (٤) هكذا
- ٦ قال الرب : لا تصعدوا ولا تحاربوا اخوتكم . ارجعوا كل
- ٧ واحد الى منزله . فانه من عندي قد صار هذا الامر \* فقبلوا
- ٨ امر الرب . وعادوا من المضي الى محاربة يوربعام \*
- ٩ (٥) فجلس رحبعام في اورشليم . وبنى مدنا للحصار في يهوذا \*
- ١٠ (٦) بني بيت لحم . وعيظ . ونقوع . (٧) وبيت صور . وسوكا .
- ١١ وعدلّام . (٨) وجات . ومراشا . وزيف . (٩) وادوراي . ولخيش .
- ١٢ وعزبة . (١٠) وصرعة . وايلون . وجبرون التي في ارض يهوذا
- ١٣ وبنيامين . مدنا محصنة \* (١١) وقوى الحصون . ورتب فيها

١٢ المقدمين  
١٣ واحدة من  
١٤ وتحت ط  
الذين في ج  
١٥ اللاويين  
اورشليم .  
١٦ بكهنوت  
والعجول  
اسرائيل  
جاءوا الى  
١٧ وقوى  
سنين . لا  
فقط \*  
١٨ (١٢)  
١٩ وابجاي  
٢٠ وشمرياء  
٢١ فولدت له  
معكا ابنة

قائلاً : ابي ثقل عليكم النير . وانا ازيد عليه . وابي جلدكم  
 ١٥ بالسياط . وانا اجلدكم بالعقارب \* (١٥) ولم يلفظ الملك  
 بالقوم . لانّ تحويله كان من جهة الله . ليقيم الربّ قوله  
 الذي قاله على يد اخيا الشيلوني الى يوربعام بن ناباط \*  
 ١٦ (١٦) فلما رأى كلّ اسرائيل أنّ لم يركن الملك اليهم . اجاب  
 الشعبُ الملكَ وقالوا له : ليس لنا قسمة في داود ولا حُلة في  
 ابن يسي . امض الى مواضعك يا اسرائيل . ولأنّ ارجّ بيتك  
 ١٧ يا داود . ونضى كلّ اسرائيل الى مواضعهم \* (١٧) وبنو  
 ١٨ اسرائيل المقيمون في مدن يهوذا ملك عليهم رحبعام \* (١٨) وانفذ  
 الملك رحبعام هدورام الذي على الخراج . فرجّمه بنو اسرائيل  
 بالمحجارة . فمات \* فبادر الملك رحبعام وصعد في المركبة .  
 ١٩ وهرب الى اورشليم \* (١٩) فعصى آل اسرائيل بيت داود الى  
 هذا اليوم \*

- ٥ النقبيل الذي جعل علينا حتى نطيعك \* (٥) فقال لهم: امضوا  
 ٦ الى ثلاثة ايام وعودوا اليّ. فمضى القوم \* (٦) فاستشار الملك  
 رجبعام المشايخ الذين كانوا قدّام سليمان ابيه عند كونه حياً  
 ٧ وقال لهم: بماذا تشيرون ان نردّ لهذا القوم جواباً \* (٧) فقال  
 له المشايخ: ان كنت صالحاً مع هذا القوم وارضيتهم وكلمتهم  
 ٨ بالكلام اللين. يكونون لك عيداً طول الزمان \* (٨) فترك  
 مشورة المشايخ التي اشاروا بها عليه. وشاور الأَحَدَث الذين  
 ٩ نشوا معه والواقفين بين يديه \* (٩) وقال لهم: كيف تشيرون  
 انتم عليّ فنردّ الجواب هؤلاء القوم الذين قالوا لي: خفف  
 ١٠ من النير الذي جعله ابوك علينا \* (١٠) فكلمه الشبان الذين  
 نشوا معه وقالوا له: قل للقوم الذين قالوا لك: ان اباك  
 صعب علينا نيراً. بل ارفع انت عنا النير. فنقول لهم:  
 ١١ خنصري اغلظ من ظهر ابي \* (١١) والآن ان كان ابي قد  
 حملكم نيراً ثقيلاً. فانا ازيد عليه. او ادبكم ابي بالسياط. فانا  
 ١٢ بالعقارب \* (١٢) فجاء يورعام وجميع الشعب الى رجبعام  
 في اليوم الثالث كما قد تكلم الملك حيث قال: ارجعوا اليّ  
 ١٣ في اليوم الثالث \* (١٣) فاجابهم الملك بقول صعب. وترك  
 ١٤ رجبعام الملك مشورة المشايخ \* (١٤) وكلمهم كشور الشبان

قائلاً: ا  
 ١٥ بالسياط  
 بالقوم. لا  
 الذي قال  
 (١٦) ف  
 الشعب  
 ابن يسي  
 ١٧ يا داود  
 ١٨ اسرائيل  
 الملك  
 بالحجارة  
 ١٩ وهرب  
 هذا اليوم

- ٢٨ في الصحراء للكثرة \* (٢٨) وكان مخرج الخيل لسليمان من  
 ٢٩ مصر ومن جميع الاراضي \* (٢٩) وباقي حديث سليمان الاول  
 والاخرها هو مكتوب في اخبار ناثان النبي وفي سفر اخيا  
 الشيلوني وفي نبوة يعدو الناظر على يوربعام بن ناباط \*  
 ٣٠ (٣٠) وملك سليمان في اورشليم على كل اسرائيل اربعين سنة \*  
 ٣١ (٣١) وانضجع سليمان مع آبائه. فدفنوه في مدينة داود ابيه.  
 ثم ملك رجبعام ابنه مكانه \*

### الاصحاح العاشر

رفض رجبعام راي المشيخة واتباعه مشورة الشبان. شقته الملكة  
 الى فرقتين. ملك رجبعام على سبطين من اسباط  
 اسرائيل وتملك يوربعام على العشرة الاخر

- ١ (١) ومضى رجبعام الى شخيم. فانه في شخيم حضر معظم  
 ٢ اسرائيل لتمليكه \* (٢) فلما ان سمع يوربعام بن ناباط وهو  
 بمصر وكان هارباً هنالك من وجه سليمان الملك. رجع يوربعام  
 ٣ من مصر \* (٣) فارسلوا واستدعوه. فجاء يوربعام مع معظم  
 ٤ اسرائيل. وتكلموا مع رجبعام وقالوا له: (٤) ابوك قد صعب  
 علينا نيراً. والآن فقلل من رق اييك الصعب ومن نيره

- ١٩ واقفين بجانب اليمين . (١٩) وأثنى عشر اسدًا واقفة هناك  
 على الدرج الست من هنا ومن هنا . لم يُصنع مثله في كلِّ  
 ٢٠ الممالك \* (٢٠) وجميع آنية شرب الملك سليمان من ذهب .  
 وجميع آنية بيت غيضة لبنان من ذهب ابريز . لم تُحسب  
 ٢١ الفضة بقدر في أيام سليمان \* (٢١) فانَّ سفن الملك مع عبيد  
 حورام كانت تنطلق الى ترشيش . وكانت سفن ترشيش  
 تأتي في كلِّ ثلاث سنين مرة واحدة حاملة ذهبًا وفضة  
 ٢٢ وعاجًا وقرودًا وطواويس \* (٢٢) فعظم الملك سليمان على كلِّ  
 ٢٣ ملوك الارض في اليسار والحكمة \* (٢٣) وكان جميع ملوك  
 الارض يطلبون حضرة سليمان لسمعوا حكمته اني جعل  
 ٢٤ الله في قلبي \* (٢٤) وكانوا ياتون اليه كلِّ واحد بهديته بالآلات  
 فضة وآنية ذهب وحلّ وسلاح وأغصان وخيل وبغال  
 سنة فسنة \*
- ٢٥ وكان لسليمان اربعة آلاف مذود للخيول والمركبات  
 واثنى عشر الف فارس . وجعلهم في مدن المراكب . وعند  
 ٢٦ الملك في اورشليم \* (٢٦) وكان حاكمًا على جميع الملوك من نهر  
 ٢٧ الفرات الى ارض فلسطين والى انتهاء تخوم مصر \* (٢٧) ووضع  
 الملك الفضة في اورشليم كمثل الحجارة . والارز كما يجيئ الذي

٢٨ في الصحراء  
 ٢٩ مصر ومن  
 والآخرها  
 الشيلوني  
 ٣٠ ومملك (٢٠)  
 ٣١ وانضج (٢١)  
 ثم ملك  
 رفض  
 (١)  
 اسرائيل  
 بمصر وكان  
 من مصر  
 اسرائيل  
 علينا نيرًا



- ١٠ ملكة سبا للملك سليمان \* (١٠) وايضا عبيد حورام وعبيد  
سليمان الذين جلبوا ذهباً من اوفير اتوا بخشب الصندل  
١١ وحجارة ثمينة \* (١١) وعمل الملك من خشب الصندل درجاً  
لبيت الرب ولبيت الملك واعواداً وربابات للمغنين. ولم يُر  
١٢ قط في ارض يهوذا خشب مثل ذلك \* (١٢) والملك سليمان  
دفع للملكة سبا كل اغراضها والذي طلبت اكثر مما جاءت  
به الى الملك. ثم عادت ومضت الى ارضها هي وعبيدها \*  
١٣ (١٣) وكان وزن الذهب الذي جاء لسليمان في سنة  
واحدة ستمائة وستين وزنة ذهب. (١٤) ما عدا ما جاء به  
١٤ التجار والمستبضعون وجميع ملوك العرب وولاة الارض الذين  
كانوا ياتون بذهب وفضة الى سليمان \* (١٥) وعمل الملك  
١٥ سليمان مايتي ترس من ذهب مطرق. خص كل ترس  
١٦ ستمائة مثقال من الذهب المطرق. (١٦) وثلاثمائة مجن من  
ذهب مطرق. طلع كل مجن بثلاثمائة مثقال من الذهب.  
١٧ واودعها الملك في بيت غيضة لبنان \* (١٧) وعمل الملك  
١٨ كرسياً من عاج عظيماً. وغشاه بذهب ابريز. (١٨) وست  
درجات للكرسي. وموطئاً له من ذهب. متصلة كلها.  
ويدين من هنا ومن هنا في موضع الجلوس. واسدين

اللغز الى اورشليم بمال كثير جداً وجمال حامله اطياباً وذهباً  
 كثيراً وجواهر عزيزة. وجاءت الى سليمان واطلعتة على جميع  
 ما كانت قد اعدته في قلبها \* (٢) فشرح لها سليمان جميع  
 كلامها. ولم يخف عن سليمان شي فلم يبينه لها \* (٣) فرأت  
 ملكة سبا حكمة سليمان والبيت الذي بناه. (٤) وطعام مائدته.  
 ومقام عبده. وموقف خدمه ولباسهم. وسقائه وثيابهم. وصعائده  
 التي كان يصعدھا في بيت الرب. فلم يبق فيها روح من  
 التعجب \* (٥) فقالت للملك: حق هو الكلام الذي سمعت  
 في ارضي على فضائلك وعلى حكمتك \* (٦) ولم اثق بكلامهم  
 حتى جئت انا ورأت عينايا. واذا انا لم اخبر بنصف حكمتك  
 الكثيرة. وقد زادت فضائلك عن اخبارك التي سمعت \*  
 (٧) فطوبى لرجالك. وطوبى لعبيدك هؤلاء الواقفين قد املك  
 دائماً السامعين حكمتك \* (٨) فليكن الرب الالهك مباركاً.  
 الذي اخنارك وجعلك على كرسيه ملكاً للرب الالهك. من  
 اجل ان الالهك احب اسرائيل واراد ان يثبتته الى الابد.  
 فلذلك جعلك عليهم ملكاً لتفعل حكماً وعدالة \* (٩) ثم دفعت  
 للملك مائة وعشرين وزنة ذهب واطياباً كثيرة جداً  
 وجواهر جليلة. ولم يكن مثل ذلك الطيب الذي وهبت

١٠ ملكة سبا  
 سليمان الذي  
 ١١ وحجارة ثمينة  
 لبيت الرب  
 ١٢ قط في ارض  
 دفع الملكة  
 به الى الملك  
 ١٣ و (١٢)  
 واحدة سن  
 التجار والم  
 ١٥ كانوا يا  
 سليمان ما  
 ١٦ ستاية مث  
 ذهب م  
 ١٧ واودعها  
 ١٨ كرسياً م  
 درجات  
 ويدن م

علي خدمتهم . واللاويين علي نوبهم بالخدمة . ليسججوا وليخدموا  
 قدام الكهنة حسب يوم يوم . والبوايين بنوبهم في باب  
 ١٥ وباب . فانه كذلك اوصى داود رجل الله \* (١٥) ولم يجيدوا  
 عما اوصى به الملك علي الكهنة وعلى اللاويين في كل امر  
 ١٦ وفي حفظ الخزائن \* (١٦) فتمها جميع عمل سليمان من يوم  
 اسس بيت الرب الي يوم اكمله . فكل بيت الرب \*  
 ١٧ (١٧) حينئذ مضى سليمان الي حصيون جابر والى ايلة  
 ١٨ علي شاطئ البحر في ارض ادوم \* (١٨) وانفذ له حورام بيد  
 عبيد سفنا وملاحين عارفين بالبحر . فاتوا مع عبيد سليمان  
 الي اوفير . واخذوا من ثم اربعماية وخمسين وزنة ذهب .  
 وجاءوا بها الي الملك سليمان \*

### الاصحاح التاسع

سمع ملكة سبا بحكمة سليمان وقدومها اليه ونعجبها مما رآته وسمعت . اهداؤها  
 له واهداؤه لها . وزن الذهب الذي كان يجلب لسليمان كل سنة .  
 عملة كرسيا من عاج واواني كثيرة من ذهب . وصف دولة  
 سليمان وثروته وحكمته . وفاته بعدما ملك اربعين  
 سنة وجلس رجبام ابنه

(١) وسمعت ملكة سبا نبأ بنجر سليمان . فجاءت لتجربه بمسائل

٧ سليمان . وكل مدن المراكب ومدن الفرسان . وكل غرض  
 سليمان وشغله الذي رغب ان يبني في اورشليم وفي لبنان وفي  
 كل ارض سلطنته \* (٧) وجميع الأقوام الباقين من الحيثيين  
 والاموريين والفرزيين والحوثيين واليبوسيين الذين ليسوا من  
 ٨ نسل اسرائيل . (٨) من اولادهم ومن خلفهم في الارض الذين  
 لم يقتلهم بنو اسرائيل . اخضعهم سليمان تحت الخراج الى هذا  
 ٩ اليوم \* (٩) واما بنو اسرائيل فلم يجعل سليمان منهم عبيدا  
 ليعمل الملك . فانهم رجال الحرب ورؤساء قاداته ورؤساء مراكبه  
 ١٠ وفرسانه \* (١٠) وهؤلاء رؤساء جيش الملك سليمان . هم مايتان  
 ١١ وخمسون . المسطون على القوم \* (١١) واما بنت فرعون  
 فاخرجها سليمان من مدينة داود الى البيت الذي بني لها .  
 فانه قال الملك : لا تسكن امرأة لي في بيت داود ملك  
 اسرائيل . لان التي دخلها تابوت الرب انما هي قدس \*  
 ١٢ (١٢) حينئذ اصعد سليمان صعائد للرب على مذبح الرب  
 الذي بني قدام الرواق . (١٣) على حسب يوم بيوم ليصعد  
 عليه . كما امر موسى في السبت ورووس الشهور والاعباد  
 ثلاث مرات في السنة . اي في عيد الفطير . وعيد الاسابيع .  
 ١٤ وعيد المظال \* (١٤) واوقف على رسم داود ابيه قسم الكهنة

على خدمته  
 قدام الص  
 ١٥ وباب . فاما  
 عما اوصى  
 ١٦ وفي حفظ  
 اسس بيت  
 ١٧ (١٧) ح  
 ١٨ على شاطئ  
 عبيد سفن  
 الى اوفير  
 وجاءوا به  
 سماع ملكة  
 له واهدا  
 عملة  
 (١) وس

٢١ الشعوب . (٢١) ثم ان هذا البيت الذي كان مرتفعاً . يكون  
 من يجوز به يقول وهو مبهور : لماذا صنع الرب هكذا بهنك  
 ٢٢ الارض وبهذا البيت \* (٢٢) فيقولون : انه بسبب انهم تركوا  
 الرب اله آبائهم الذي اخرجهم من ارض مصر وتسكوا باهله  
 اخرى وسجدوا لها وعبدوها . فمن اجل هذا انزل بهم هذا  
 البلاء كله \*

### الاصحاح الثامن

بناء سليمان مدناً شتى . اخضاع سليمان بقايا الامم تحت الجزية .  
 تربيته ذبايح . تربيته خدم اللاويين حسب رسم داود  
 ابيه . جلب السفن اليه بذهب كثير

١ (١) وكان بعد انقضاء عشرين سنة من بناء سليمان  
 ٢ بيت الرب وبيته . (٢) بنى سليمان المدن التي دفع حورام  
 ٣ لسليمان . واسكن فيها بني اسرائيل \* (٣) ثم مضى سليمان الى  
 ٤ حماة صوباً . وقوي عليها \* (٤) وبني تدمر في البرية . وبني جميع  
 ٥ مدن الخازن التي بناها في حماة \* (٥) وبني بيت حوران العليا  
 وبيت حوران السفلى . مدناً محصنة بالاسوار والابواب  
 ٦ والاقفال . (٦) وبعلته . وكل مدن الخازن المحصنة التي كانت



١٢ (١٢) ثُمَّ تَجَلَّى الرَّبُّ إِلَى سُلَيْمَانَ فِي اللَّيْلِ وَقَالَ لَهُ : قَدْ  
 سَمِعْتُ صَلَاتَكَ . وَهَا قَدْ اخْتَرْتُ هَذَا الْمَكَانَ لِي لَبَيْتٍ  
 ١٣ ذَبْحُ \* (١٣) هَا اِنْ حَبَسْتُ السَّمَاءَ فَلَمْ يَكُنْ مَطَرٌ . اَوْ اَمَرْتُ  
 الْحِجْرَادَ اَنْ يَأْكُلَ مَا فِي الْأَرْضِ . اَوْ اَطْلَقْتُ فِي قَوْمِي وَبَاءً .  
 ١٤ (١٤) فَاِذَا تَذَلَّلَ قَوْمِي الَّذِينَ دُعِيَ اسْمِي عَلَيْهِمْ . وَصَلُّوا وَطَلَبُوا  
 وَجْهِي وَعَادُوا مِنْ طَرَائِفِهِمُ الرَّدِيَّةَ . فَاَنَا أَسْمَعُ مِنَ السَّمَاءِ . وَاصْفَحْ  
 ١٥ عَنْ خَطَايَاهُمْ . وَاشْفِي أَرْضَهُمْ \* (١٥) وَالْآنَ عَيْنَايَ تَكُونَانِ  
 مَفْتُوحَتَيْنِ . وَاذْنَايَ صَاغِيَتَيْنِ لَصَلَاةِ مَنْ يَصَلِّي فِي هَذَا  
 ١٦ الْمَوْضِعِ \* (١٦) وَالْآنَ قَدْ اخْتَرْتُ وَقَدَّسْتُ هَذَا الْبَيْتَ  
 لِيَكُونَ اسْمِي عَلَيْهِ إِلَى الْأَبَدِ . وَتَكُونُ عَيْنَايَ وَقَلْبِي فِيهِ طَوَّلَ  
 ١٧ الزَّمَانِ \* (١٧) وَأَنْتَ اَنْ سَرْتَ اَمَامِي كَمَا سَارَ دَاوُدُ ابُوكَ .  
 وَعَمَلْتَ بِكُلِّ مَا أَوْصَيْتَكَ بِهِ . وَحَفَظْتَ رِسُومِي وَأَحْكَامِي .  
 ١٨ (١٨) فَانِّي أَثْبَتُ كُرْسِيَّ مُلْكِكَ . كَمَا وَعَدْتُ دَاوُدَ أَبَاكَ اِذْ  
 ١٩ قُلْتُ لَهُ : لَا يَنْقُطِعُ لَكَ نَسْلٌ مُسَلِّطٌ عَلَى إِسْرَائِيلَ \* (١٩) وَإِنْ  
 عَدْتُمْ أَنْتُمْ وَتَرَكْتُمْ رِسُومِي وَوَصَايَايَ الَّتِي جَعَلْتُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ .  
 ٢٠ وَمَضَيْتُمْ وَعَبَدْتُمْ آلِهَةً أُخْرَى وَسَجَدْتُمْ لَهَا . (٢٠) فَانِّي أَقْلَعُهُمْ مِنْ  
 عَلَى أَرْضِي الَّتِي أَعْطَيْتُهُمْ أَبَايَا . وَهَذَا الْبَيْتَ الَّذِي قَدَّسْتُهُ  
 لِاسْمِي أَزِيلُهُ زَوَالًا عَنْ وَجْهِهِ . وَاجْعَلْهُ مَثَلًا وَعِبْرَةً لِجَمِيعِ

٢١ الشعوب  
 ٢٢ مَنْ يَجُوزُ  
 الْأَرْضَ  
 الرَّبُّ لَا  
 أُخْرَى  
 الْبَلَاءَ كُلَّهُ  
 بِنَاءَ سُلَيْمَانَ  
 نَقَرُ  
 (١) وَكَ  
 بَيْتَ الرَّبِّ  
 لِسُلَيْمَانَ  
 حِمَاةَ صُورَ  
 مَدَنِ الْخَنَازِيرِ  
 وَبَيْتَ حَمَانَ  
 وَالْأَقْفَالَ

٥ (٥) وذبح سليمان الملك ذبائح من البقر اثنين وعشرين ألفاً .  
 ومن الغنم مائة وعشرين ألفاً . ودشن بيت الله الملك وجميع  
 ٦ الشعب \* (٦) وكان الكهنة على نؤبهم واقفين . واللاويون  
 بالآلات الغناء للرب التي صنع داود الملك لحمد الرب لأن  
 الى الابد فضله . حين سجد داود بها والكهنة ضاربون بالأبواق  
 ٧ قدأهم . وجميع آل اسرائيل واقفون \* (٧) وقُدس سليمان  
 وسط الصحن الذي قدأه بيت الرب . لأنه قرب ثم الصعائد  
 وشحوم محرقات السلامة . فان مذبج النحاس الذي صنعته  
 سليمان صغير لا يسع الصعائد والذبائح والشحوم \*  
 ٨ (٨) وعيد سليمان العيد في ذلك الزمان سبعة أيام وجميع  
 اسرائيل معه . وجمهور عظيم جداً من مدخل حماة الى وادي  
 ٩ مصر \* (٩) ثم علموا في اليوم الثامن اعتكافاً . فانهم قضا  
 ١٠ ندشين المذبح سبعة أيام . وعلموا العيد سبعة أيام \* (١٠) ففي  
 اليوم الثالث والعشرين من الشهر السابع صرف القوم  
 الى مواضعهم فراحى وطبى القلوب بسبب الخير الذي صنعته  
 ١١ الرب مع داود وسليمان ومع اسرائيل قومه \* (١١) فكمل سليمان  
 بيت الرب وبيت الملك وجميع ما عزم سليمان بقلبه ان يعمل  
 بيت الرب وبيته . ونجح فيه \*

فَقُمُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَٰهَ إِلَى رَاحَتِكَ أَنْتَ وَتَابُوتُ عَزِّكَ . أَحْبَارُكَ  
 أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَٰهَ يَلْبَسُونَ ثِيَابَ الْمَعُونَةِ . وَفَضْلًا وَكَ يَفْرَحُونَ  
 بِالْخَيْرِ \* (٤٢) أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَٰهَ لَا تَرُدُّ وَجْهَ مَسِيحِكَ . وَرَاعَ أَفْضَالَ  
 دَاوُدَ عَبْدِكَ \*

### الاصحاح السابع

نَزُولُ نَارٍ مِنَ السَّمَاءِ وَآكَلَهَا الذَّبَائِحُ وَامْتَلَأَ الْهَبْكَلُ مِنَ وَقَارِ  
 الرَّبِّ . تَقَرَّبَ ذَّبَائِحُ كَثِيرَةٌ . عَبْدٌ تَدَشَّنَ الْهَبْكَلُ مَدَّةَ  
 سَبْعَةِ أَيَّامٍ . عَمِلَ اعْتِكَافًا فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ . أَظْهَرَ  
 الرَّبُّ لِسُلَيْمَانَ أَنَّهُ سَمِعَ صَلَاتَهُ

(١) وَعِنْدَ فَرَاغِ سُلَيْمَانَ مِنْ صَلَاتِهِ . وَرَدَتِ النَّارُ مِنَ  
 السَّمَاءِ . وَآكَلَتِ الصَّعِيدَ وَالذَّبَائِحَ . وَمَلَأَ وَقَارَ الرَّبِّ الْبَيْتَ \*  
 (٢) وَلَمْ يَسْتَطِعِ الْكَهَنَةُ أَنْ يَدْخُلُوا بَيْتَ الرَّبِّ . إِذْ مَلَأَ وَقَارُ  
 الرَّبِّ بَيْتَ الرَّبِّ \* (٣) وَجَمِيعُ بَنِي إِسْرَائِيلَ رَأَوْا وَرُودَ النَّارِ  
 وَوَقَارَ الرَّبِّ عَلَى الْبَيْتِ . وَجَثَوْا عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى الْأَرْضِ عَلَى  
 الْبَلَاطِ الْمَجْرَّعِ . وَتَجَدَّوْا وَشَكَرُوا الرَّبَّ . لِأَنَّهُ صَالِحٌ وَالْيَ  
 الْأَبَدَ فَضْلُهُ \*

(٤) ثُمَّ إِنَّ الْمَلِكَ وَكُلَّ الشَّعْبِ ذَبَحُوا ذَّبَائِحَ قَدَّامَ الرَّبِّ \*

(٥) وَذَبَحَ  
 وَمِنَ الْغَنَمِ  
 الشَّعْبُ \*  
 بَالَاتُ الْهَبْكَلِ  
 إِلَى الْأَبَدِ فَضْلُهُ  
 قَدَّامَهُمْ \*  
 وَسَطُ الصَّعِيدِ  
 وَشَحُومُ مَحْرُورِ  
 سُلَيْمَانَ صَدَقَ  
 (٨) وَ  
 إِسْرَائِيلُ  
 مِصْرَ \* (٩)  
 تَدَشَّنَ  
 الْيَوْمِ الثَّامِنِ  
 إِلَى مَوَاضِعَ  
 الرَّبِّ مَعَ  
 بَيْتِ الرَّبِّ  
 بَيْتِ الرَّبِّ

انت من السماء من مكان مجلسك . وافعل جميع ما يسألك  
ذلك الغريب . حتى يعلم جميع شعوب الارض اسمك .  
فيخشوك كما يخشاك شعبك اسرائيل . ويعرفوا أنَّ اسمك مدعو  
على هذا البيت الذي بنيت \*

٢٤ (٢٤) إِنَّ خَرَجَ شَعْبِكَ إِلَى الْحَرْبِ عَلَى أَعْدَائِهِمْ فِي الطَّرِيقِ

الَّذِي تَرْسَلُمُ فِيهِ . وَصَلُّوا لَكَ نَحْوَ هَذِهِ الْمَدِينَةِ الَّتِي اخْتَرْتَهَا  
وَالْبَيْتَ الَّذِي بَنَيْتُ لاسمِكَ . (٢٥) فَاسْمِعْ أَنْتَ مِنَ السَّمَاءِ

٢٦ تَضَرَّعِهِمْ وَصَلَاتِهِمْ . وَانْتَقِمْ لَهُمْ \* (٢٦) وَإِنْ أَخْطَأُوا إِلَيْكَ (فَأَنْتَ)  
لَيْسَ أَدَمِيٌّ لَا يَخْطِئُ ) وَغَضِبْتَ عَلَيْهِمْ وَسَلَّمْتَهُمْ لِأَعْدَائِهِمْ .

٢٧ فَسَبِّحُوهُمْ إِلَى أَرْضٍ بَعِيدَةٍ أَوْ قَرِيبَةٍ . (٢٧) فَإِذَا أَبَوْا بِقُلُوبِهِمْ فِي

أَرْضِ سَبِّحِهِمْ وَتَابُوا وَصَلُّوا إِلَيْكَ فِي أَرْضِ سَبِّحِهِمْ قَائِلِينَ : قَدْ  
٢٨ أَخْطَأْنَا وَإِثْنَا وَظَلَمْنَا . (٢٨) وَرَجِعُوا إِلَيْكَ بِكُلِّ قُلُوبِهِمْ وَبِكُلِّ

أَنْفُسِهِمْ فِي أَرْضِ سَبِّحِهِمْ الَّتِي سَبَّحُوا إِلَيْهَا . وَصَلُّوا نَحْوَ أَرْضِهِمْ  
الَّتِي أَعْطَيْتَهَا لِأَبَائِهِمْ وَنَحْوَ الْمَدِينَةِ الَّتِي اخْتَرْتَ وَالْبَيْتَ الَّذِي

٢٩ بَنَيْتُ لاسمِكَ . (٢٩) فَاسْمِعْ مِنَ السَّمَاءِ أَيُّ مَنْ مَسْكَنُكَ الْمُقِيمِ  
صَلَاتِهِمْ وَتَضَرَّعِهِمْ . وَاصْنَعْ حُكْمَهُمْ . وَاغْفِرْ لَأَمْنِكَ مَا أَخْطَأُوا

٤٠ بِهِ إِلَيْكَ \* (٤٠) الْآنَ يَا إِلَهِي أَسْأَلُكَ أَنْ تَكُونَ عَيْنَاكَ

٤١ مُفْتَوِّحِينَ وَأَصْغَاؤُكَ قَرِيبًا لِصَلَاةِ هَذَا الْمَكَانِ \* (٤١) وَالْآنَ

٢٦ (٢٦) وان انسدت السماء ولم تنطر مطراً لاجل خطايا  
 الشعب. ثم صلّوا في هذا الموضع واعترفوا باسمك وعادوا  
 ٢٧ عن خطاياهم حيث احزنهم. (٢٧) فاسمع انت من السماء. واغفر  
 خطايا عبيدك وقومك اسرائيل. واهدِهم الى الطريق  
 ٢٨ الصالح ليسلكوا فيه. وأنزل مطراً على ارضك التي اعطيتها  
 لشعبك ميراثاً \* (٢٨) ان حدث الجوع على الارض. او  
 حدث الوباء او يمج السموم او البرقان او الجراد او الجندب.  
 ٢٩ او حاصرهم اعداؤهم في بلادهم. او اتى عليهم شيء من كل  
 الضربات والأمراض. (٢٩) فاذا صلى رجل او شعبك  
 اسرائيل الذين يعرفون كل واحد ضربته وضعفه. وبسط  
 ٣٠ يديه نحو هذا البيت ونضرع. (٣٠) فاسمع انت من السماء  
 من ارتفاع مجلسك. واصغ وجاز كل واحد على قدر فعله  
 كما تعرف ما في قلبه. لانك انت وحدك تعرف قلوب  
 ٣١ بني البشر. (٣١) ليخشوك ويسلكوا في سبيلك كل الايام التي  
 يعيشون فيها على وجه الارض التي اعطيتها لآبائنا \*  
 ٣٢ (٣٢) وكذلك الغريب الذي ليس هو من شعبك اسرائيل.  
 ٤٠ إن جاء من ارض بعيدة لاجل اسمك العظيم ولاجل يدك  
 ٤١ المنيعة ولاجل ذراعك الرفيعة وصلّى في هذا البيت. (٣٣) فاسمع

انت من ا  
 ذلك الغر  
 فيخشوك كما  
 على هذا  
 ٢٤ (٢٤) إن  
 الذي ترس  
 والبيت ال  
 ٣٥ تضرعهم و  
 ليس آدمي  
 ٣٧ فسبّوهم الى  
 ارض سبي  
 ٣٨ اخطانا و  
 انفسهم في  
 التي اعطي  
 ٣٩ بنيت لاس  
 صلاتهم و  
 ٤٠ به اليك  
 ٤١ مفتوحين



مع الناس على الارض . إِنَّ كَانَ السَّمَاءُ وَسَّمَاءَ السَّمَوَاتِ لَا  
 ١٩ تَسْمَعُ . فَكَيْفَ يَسْمَعُ هَذَا الْبَيْتَ الَّذِي بَنَيْتُ \* (١٩) فَالْتَفْتُ  
 إِلَى صَلَاةِ عَبْدِكَ وَإِلَى تَضَرُّعِهِ يَا رَبُّ يَا إِلَهِي . وَاسْمِعِ  
 ٢٠ الصَّرَاحَ وَالطَّلِبَةَ الَّتِي يَطْلُبُهَا عَبْدُكَ قَدَّامَكَ . (٢٠) لَتَكُونَ  
 عَيْنَاكَ مُفْتَوِّحَتَيْنِ عَلَى هَذَا الْبَيْتِ نَهَارًا وَلَيْلًا . عَلَى الْمَوْضِعِ  
 الَّذِي قُلْتَ أَنْ يُدْعَى بِاسْمِكَ فِيهِ . ثُمَّ لَتَسْمَعْ الصَّلَاةَ الَّتِي يَصَلِّي  
 ٢١ عَبْدُكَ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ \* (٢١) فَاسْمِعِ تَضَرُّعَ عَبْدِكَ وَقَوْمِكَ  
 إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ يَصَلُّونَ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ . وَاسْمِعِ أَنْتَ مِنْ  
 ٢٢ مَجْلِسِكَ مِنْ أَرْتِفَاعِ سَمَائِكَ . وَإِذَا سَمِعْتَ فَاصْغِي \* (٢٢) وَإِنْ  
 أَخْطَأَ رَجُلٌ عَلَى صَاحِبِهِ . وَوَجِبَ عَلَيْهِ حَلْفٌ لِحَلْفَةٍ . وَجَاءَ  
 ٢٣ الْخُلَفَاءُ قَدَّامَ مَذْبُوحِكَ فِي هَذَا الْبَيْتِ . فَاسْمِعِ أَنْتَ مِنْ  
 السَّمَاءِ . وَافْعَلِ الْحُكْمَ مَعَ عِبِيدِكَ . إِذَا تَعَاقَبَ الْمَذْنُوبُ فَتَرَدَّ  
 مَذْهَبُهُ عَلَى رَأْسِهِ . وَتَنْتَقِمَ لِلزَّكِيِّ إِذَا تَجَاوَزَهُ عَلَى بَرَاءَتِهِ \*  
 ٢٤ (٢٤) وَإِنْ انْهَزَمَ شَعْبُكَ إِسْرَائِيلُ قَدَّامَ أَعْدَائِهِ إِذَا أَخْطَأُوا  
 إِلَيْكَ . ثُمَّ تَابُوا وَاعْتَرَفُوا بِاسْمِكَ . وَصَلُّوا وَتَضَرَّعُوا أَمَامَكَ  
 ٢٥ نَحْوَ هَذَا الْبَيْتِ . (٢٥) فَاسْمِعِ أَنْتَ مِنْ السَّمَاءِ . وَاصْغِي عَنْ  
 خَطِيئَةِ شَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ . وَرُدِّهِمْ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي وَهَبْتَهَا لَهُمْ  
 وَلَا بَأْسَ لَهُمْ \*

١١ على كرسي اسرائيل كما قال الرب. وبنيت البيت لاسم الرب  
 ١٢ الاله اسرائيل \* (١١) ووضعت ثم الثابوت الذي فيه عهد  
 الرب. الذي قطعه مع بني اسرائيل \*  
 ١٣ (١٢) ووقف قدّام مذبح الرب قبالة كلّ جماعة اسرائيل.  
 ١٤ وبسط كفيّه \* (١٣) لأنّ سليمان كان قد صنع منبراً من  
 نحاس. وجعله في وسط الدار. خمس اذرع طوله. وعرضه  
 خمس اذرع. وارتفاعه ثلاث اذرع. فصعد عليه. وجثا  
 على ركبتيه قدّام كلّ آل اسرائيل. وبسط كفيّه نحو السماء  
 ١٥ وقال : يا رب يا الاله اسرائيل. ليس الاله مثلك في  
 السماء وفي الارض. حافظ العهد والاحسان لعبيدك السائرين  
 قدّامك بكلّ قلوبهم. (١٥) الذي حفظت لعبدك داود ابي ما  
 كُتبت به. فوعدت بفك. وانجزت بيدك في مثل هذا  
 ١٦ الوقت \* (١٦) والآن يا رب يا الاله اسرائيل. احفظ لعبدك  
 داود ابي ما وعدته به قائلاً : لا ينقطع من نسلك بين  
 يديّ رجل جالس على كرسي اسرائيل. ولا سيما ان حفظ  
 اولادك طرائقهم وساروا في رسومي. كما انت سلكت امامي \*  
 ١٧ (١٧) والآن يا رب يا الاله اسرائيل. اسألك ان يثبت كلامك  
 ١٨ الذي تكلمت به مع داود عبدك \* (١٨) كيف لا : أو يحلّ الله حقاً

مع الناس  
 ١٩ تسعك. فكه  
 الى صلوة  
 ٢٠ الصراخ وال  
 عيناك مفتحة  
 الذي قلت  
 ٢١ عبدك في  
 اسرائيل  
 ٢٢ مجلسك  
 اخطأ رجل  
 ٢٣ الخلفان قد  
 السماء. واف  
 مذهبه على  
 ٢٤ وان (٢٤)  
 اليك. ثم  
 ٢٥ نحو هذا  
 خطبة شع  
 ولا بائهم \*

## الاصحاح السادس

بركة سليمان لشعب اسرائيل . شكره لله على انجازه وعده لداود .  
صلاته ودعاؤه الى الله ان يستجيب لكل من يصلي في الهيكل

(١) حينئذ قال سليمان : الرب قد وعد أن يسكن في

الضباب \* (٢) وانا بنيت لك بيت سكني لتسكن الى الابد \*

(٣) ثم حوّل الملك وجهه . وبارك كل جمهور اسرائيل . وكل

جمهور اسرائيل واقف . وقال : (٤) مبارك الرب اله اسرائيل

الذي تكلم الى داود ابي تكلما . ووفى ذلك بالفعل قائلاً :

(٥) منذ يوم اخرجت قومي من ارض مصر . لم اختر مدينة

في جميع أسباط اسرائيل ان يبني فيها بيت لاسي . ولا

اخترت رجلاً يكون رئيساً على قومي اسرائيل . (٦) بل اخترت

اورشليم ليكون اسي فيها . واخترت داود لاجعله على قومي

اسرائيل \* (٧) ثم كان في خاطر داود ابي ان يبني بيتاً لاسم

الرب اله اسرائيل . (٨) فقال الرب لداود ابي : اذ كان في

خاطرك ان تبني بيتاً لاسي . لقد احسنت اذ كان ذلك في

خاطرك \* (٩) لكن ليس انت تبني البيت . بل ابنك الذي

يخرج من صلبك هو يبني البيت لاسي \* (١٠) فانجز الرب

كلامه الذي تكلم به . فقامت عوضاً عن داود ابي . وجلس

٩ اجتمعهما على موضع التابوت . وظلل الكاروبان التابوت  
 وذهوقه من فوق \* (٩) وجذبوا الدهوق . فنزأت رؤوس  
 الدهوق من التابوت قدّام المحراب . ولم تكن ترى من  
 خارج المحراب . وهي هناك الى هذا اليوم \* (١٠) ولم يكن في  
 التابوت سوى اللوحين اللذين وضعهما موسى في حوريب  
 عندما قطع الربّ العهد مع بني اسرائيل عند خروجهم  
 من مصر \*  
 ١١ (١١) وكان عند خروج الكهنة من القدس (فان كل  
 الكهنة الموجودين تقدّسوا . ولم يكن لهم قسم النبوة في  
 خدمتهم) . (١٢) كان اللاويون والمغنّون اساف وهيمان  
 ويدوثون وبنوهم واخوتهم لابسين البوص وضاربين بالصنوج  
 والربابات والعيدان وواقفين شرقي المذبح . وصحبهم كهنة  
 ١٢ مائة وعشرون ضاربون بالأبواق \* (١٣) فلما رفع المبوقون  
 والمغنّون كواحد صوتاً واحداً لتسبّح الربّ وحمد . ورفعوا  
 أصواتهم بالأبواق والصنوج وآلات الغناء والتسبّح للربّ :  
 انه صالح والى الابد رحمته . فعند ذلك امتلأ البيت  
 ١٤ الربّ بالغمام \* (١٤) ولم يقدر الكهنة ان يقفوا في الخدمة من  
 قيل الغمام . اذ ملأ مجد الربّ بيت الله \*

بركة سليمان  
 صلاته

(١) حينئذ

الضباب \*

(٢) ثمّ حول

جمهور اسرائيل

الذي تكلم

(٥) منذ يوم

في جميع اسرائيل

اخترت رج

اورشليم ليكن

اسرائيل \*

الربّ الاله

خاطرك ان

خاطرك \*

يخرج من

كلامه الذ

## الاصحاح الخامس

احضار اواني القدس الى الهيكل . تقريب قربان كثيرة .  
جلب الكهنة التابوت الى المحراب وهو يحوي لوحى  
موسى . امتلاء البيت من مجد الرب

- (١) واحضر سليمان كل اوقاف داود ابيه . الفضة  
والذهب وجميع الاواني . ووضعها في خزان بيت الله \*
- (٢) حينئذ جمع سليمان مشايخ اسرائيل وكل رؤساء الأسباط  
وشرفاء الآباء من بني اسرائيل الى اورشليم . ليحضروا إصعاد  
تابوت عهد الرب من مدينة داود التي هي صهيون \*
- (٣) فحضر الى الملك جميع آل اسرائيل في يوم العيد الذي في  
الشهر السابع \* (٤) وجاء جميع مشايخ اسرائيل . وحمل  
اللاويون التابوت \* (٥) وادخلوا التابوت مع جميع أكوات  
القبة واواني القدس التي في القبة . حملها الكهنة مع اللاويين \*
- (٦) والملك سليمان وكل جماعة اسرائيل وجميع من اجتمع اليه  
عند التابوت كانوا يذبحون غنماً وبقراً مما لا يوصف ولا  
يُحصى عدده كثرة \* (٧) وادخل الكهنة تابوت عهد الرب  
الى موضعه الى محراب البيت الذي في قدس الأقداس الى  
نحت جناحي الكاروتين \* (٨) فصار الكاروبان باسطين



## العمودين \*

- ١٤ (١٤) وعمل ايضاً الدعائم والاجاجين . وجعلها على  
 ١٥ الدعائم . (١٥) والبحر الواحد . والاثنى عشر ثوراً تحت الحجر .  
 ١٦ (١٦) والمراجل والمجارد والمصافي وكل آتيتها صنعها لسليمان  
 ١٧ الملك حورام ابي لبيت الرب من نحاس نقي \* (١٧) في غور  
 الاردن سبكها الملك في تراب خزفي بين ساكوت وصرده \*  
 ١٨ (١٨) وصنع سليمان جميع هذه الاواني الكثيرة جداً . ولم  
 ١٩ يعلم بتحقيق وزن النحاس \* (١٩) وعمل سليمان كل هذه الاواني  
 التي لبيت الله . ومذبح الذهب . والموائد وعليها خبز التقدمة \*  
 ٢٠ (٢٠) والمنابر مع سرجها لتضيء قدّام بيت المغفرة كالعادة من  
 ٢١ ذهب ابريز . (٢١) والأزهار وسرجها . والملاقط من ذهب .  
 ٢٢ وكلّة صنع من ذهب ابريز \* (٢٢) والمباخر والمجامر والمصافي  
 والهواوين من ذهب خالص . ونقش باب البيت ومصارعه  
 الداخلية لقدس الأقداس ومصارع بيت الهيكل من  
 ذهب \* وهكذا اكل جميع ما صنع سليمان في بيت الرب \*



احضار  
 جلم  
 (١) و  
 والذهب  
 (٢) حينئذ  
 وشرفاء الآ  
 تابوت عو  
 (٣) فحضر  
 الشهر الس  
 اللاويون  
 القبة واوا  
 (٦) والملك  
 عند التاب  
 يُحصى عد  
 الى موض  
 تحت جنة

الآخر الى المشرق . والبحر عليهم . وأعجاز الثيران كلها الى  
 ٥ داخل \* <sup>(٥)</sup> وغلظه شبر . وشفته كشفة كاس بزهر السوسان .  
 ٦ يسع ثلاثة آلاف باث \* <sup>(٦)</sup> ثم صنع عشرة أحواض . وجعل  
 خمسة عن اليمين . وخمسة عن الشمال . ليغسلوا فيها . كانوا  
 يغسلون فيها كل الصعائد . وأما البحر ففيه يغسل الكهنة \*  
 ٧ <sup>(٧)</sup> وصنع منابر الذهب عشراً على رسم الصورة . وجعلها في  
 ٨ الهيكل . خمساً عن اليمين وخمساً عن الشمال \* <sup>(٨)</sup> وصنع عشر  
 موائد . وجعلها في الهيكل . خمساً عن اليمين وخمساً عن  
 ٩ الشمال . وصنع مصافي من ذهب مائة \* <sup>(٩)</sup> وصنع دار الكهنة  
 والقبّة الكبيرة وابواب القبّة . وغشى مصارعها بالبخاس \*  
 ١٠ <sup>(١٠)</sup> وجعل البحر عن الجانب الايمن . مقابل المشرق من جهة  
 الجنوب \*

١١ <sup>(١١)</sup> وعمل حورام المراجل والمجارد والمصافي . وفرغ  
 حورام من قضاء العمل الذي صنعه للملك سليمان في بيت  
 ١٢ الله : <sup>(١٢)</sup> ابي العمودين ورمامينها ورؤوسها . والشبكتين  
 لتغطية رمامين الاكيلين اللذين على رؤوس العمودين .  
 ١٣ <sup>(١٣)</sup> واربعاية الرمانة والشبكتين . فكل شبكة كانت ثقرن  
 صفين من الرمامين . وكانت تغطي الاكيلين اللذين على

ذراعاً. والتاجان اللذان على راس كل واحد خمس اذرع \*  
 (١٦) ثم صنع سلاسل كما في المحراب . وجعلها على رؤوس  
 العمودين . وصنع مائة رمانة وجعلها بين السلاسل \*  
 (١٧) وجعل العمودين امام الهيكل . احدهما عن اليمين  
 والاخر عن اليسار . وسمى العمود الذي عن اليمين ياخين .  
 واسم العمود الذي عن اليسار بوعز \*

### الاصحاح الرابع

عمل مذبح النحاس والبحر والاحواض العشرة وسرج الذهب  
 والموائد والمصافي وسائر ما يختص بالهيكل وزينته

(١) ثم صنع مذبح النحاس . طوله عشرون ذراعاً . وعرضه  
 عشرون ذراعاً . وارتفاعه عشر اذرع \* (٢) ثم صنع البحر مسبوكة  
 عشر اذرع من شفة الى شفة مستديراً كما يحوط . وارتفاعه  
 خمس اذرع . وخيط ثلاثين ذراعاً كان يحيط به مستديراً \*  
 (٣) وشبه قشاً تحته مستديراً يحيط به على استدارته . لكل  
 ذراع عشر فخيط بالبحر مستديرة . والقشاً صفان . قد سبكت  
 بسبكته \* (٤) وكان على اثني عشر ثوراً . ثلاثة منها الى الشمال .  
 وثلاثة منها الى المغرب . وثلاثة منها الى الجنوب . والثلاثة

الأخر الى  
 داخل \*  
 يسع ثلاثة  
 خمسة عن  
 يغسلون في  
 (٧) وصنع  
 الهيكل .  
 موائد .  
 الشمال .  
 والقبة  
 (١٠) وجعل  
 الجنوب \*  
 (١١) و  
 حورام من  
 الله : (١٢)  
 لتغطية  
 (١٣) واربع  
 صفيين من

## في الحيطان كواريب \*

(١) وعلى بيت قدس الأقداس. طوله على حسب عرض البيت عشرون ذراعاً. وعرضه عشرون ذراعاً. وأزمره بالذهب الخالص سنائة وزنة \* (٢) وكان وزن المسامير لكل واحد منها خمسين مثقالاً من ذهب. وصفح العلالي بالذهب \*

(١٠) ثم صنع في بيت قدس الأقداس كاروبين شبه شخصين. وغشاهما بالذهب \* (١١) وكان طول اجنحة الكاروبين عشرين ذراعاً. اي للجناح الواحد خمس اذرع تدرك حائط البيت. والجناح الآخر طوله خمس اذرع تدرك جناح الكاروب الآخر \* (١٢) وكذلك جناح الكاروب الآخر خمس اذرع تدرك حائط البيت. والجناح الآخر خمس اذرع تتصل بجناح الكاروب الآخر \* (١٣) فاجنحة هذين الكاروبين ممتدة عشرين ذراعاً. وهما قائمان على ارجلهما. ووجههما الى داخل \*

(١٤) وعلى الحجاب من الاسمانجوني ومن الارجوان ومن الفرمز ومن البوص. وجعل عليه كواريب \* (١٥) ثم صنع قدّام البيت عمودين. طول كل واحد منهما خمس وثلاثون

نُحَات في الجبل . وثلاثة آلاف وستماية مستخث على اعمال  
القوم \*

### الاصحاح الثالث

بناء الهيكل مع الرواق والحجاب . عمودا النحاس  
اللذان امام باب الهيكل

(١) ثم بدأ سليمان ان يبني بيت الرب في اورشليم في جبل  
الموريّة الذي فيه ترأى لداود ابيه في المكان الذي هبّاه  
داود في بيدرا رنان اليا بوسي \* (٢) وابتدأ في البناء في الثاني  
من الشهر الثاني من السنة الرابعة لملكه \* (٣) وهذه الاساسات  
التي اسسها سليمان لبناء بيت الله : طول البيت بالمساحة الاولى  
ستون ذراعاً . وعرضه عشرون ذراعاً \* (٤) والرواق الذي  
امام البيت طوله كقدر عرض البيت عشرون ذراعاً .  
وارتفاعه مائة وعشرون ذراعاً . وغشاه من داخل بالذهب  
الخالص \* (٥) والبيت الكبير غشاه بخشب سرو . ثم أزره  
بالذهب الخالص . ونقشه نقش النخل والسلاسل \* (٦) وباط  
البيت برخام كريم جميل \* (٧) والذهب كان فائتاً جداً \*  
وصنع البيت خشبة وأعابيه وحيطانه وابوابه بذهب . ونقش

في الحيطان

(١) وعلى

البيت عشرون

بالذهب الخ

لكل واحد

بالذهب \*

(١٠) ثم

شخصين . وغ

عشرين ذراعاً

البيت . والح

الكاروب

خمس اذرع

تتصل بجنا

الكاروبين

ووجوهها الى

(١٤) وع

القرمز ومن

قدّام البيت



- ١١ (١١) فانفذ حورام ملك صور كتاباً الى سليمان يقول له :  
 ١٢ لما احبَّ الربُّ قومه . جعلك عليهم ملكاً \* (١٢) ثم قال حورام :  
 تبارك الربُّ الاله اسرائيل الذي صنع السموات والارض .  
 الذي اعطى داود الملك ابناً حكيماً فهِمًا عارفاً بالرشد  
 ١٣ والفتنة . وقد اخذ بيّني بيتاً للربِّ وبيتاً لملكه \* (١٣) والآن  
 ١٤ انفذت لك رجلاً حكيماً عارف الفهم لحورام ابي \* (١٤) وهو ابن  
 امرأة من سبط دان . وابوه رجلٌ صوريٌّ . عارف في عمل  
 الذهب والفضة والنحاس والحديد والحجارة والخشب  
 والارجوان والاسمانجوني والبوص والقرمز . وناقش كلَّ  
 نقش . ومخترع كلِّ اختراع يُلقَى عليه مع صنّاعك ومع حكماء  
 ١٥ سيّدي داود ابيك \* (١٥) والآن فلتننّذ لعبيدك الحنطة  
 ١٦ والشعير والذهن والخمر التي ذكرها سيّدي \* (١٦) ونحن  
 نقطع خشباً من لبنان على كلِّ غرضك . ونحضره اليك بسفنٍ  
 ١٧ في البحر الى يافا . وانت تصعد به الى اورشليم \* (١٧) واحصى  
 سليمان كلَّ الرجال الغرباء الذين في ارض اسرائيل بعد  
 الاحصاء الذي احصاهم داود ابوه . فوجدوا مائة وخمسين  
 ألفاً وثلاثة آلاف وسبعمائة \*  
 ١٨ (١٨) فرتب منهم سبعين ألف نقال . وثمانين ألف

٤ فيه . (٤) هكذا فافعل معي . لا بني بيتاً لاسم الرب الالهي .  
 لا قدسَهُ لَهُ للتبخير بين يديه بخوراً عطراً ولتقدمة خبز الوجوه  
 دائماً والصعائد في الصباح والمساء والسبوت ورووس الشهور  
 ٥ وإعياد الرب الالهنا . مؤبداً ذلك على اسرائيل \* (٥) والبيت  
 الذي انا بانٍ عظيم . فان الالهنا عظيم على كل الآلهة \*  
 ٦ (٦) ومن يطبق ان يبنى لَهُ بيتاً . اذ كانت السموات وسما  
 السموات لا تسعه . ومن انا حتى استطيع ان ابني لَهُ بيتاً الا  
 ٧ ان يخرج خور بين يديه \* (٧) فالآن انفذ لي رجلاً حكيماً يحسن  
 عمل الذهب والنضة والنحاس والحديد والارجوان وصنع  
 القرمز والاسمانجوني . وماهراً في نقش النقوش مع الصنائع  
 الذين معي باليهودية وفي اورشليم . الذين هيأهم داود ابي \*  
 ٨ (٨) وانفذ ايضاً لي عبدان ارزوسرو وصندل من لبنان . فاني  
 انا عالم ان عبيدك ماهرون في قطع شجر لبنان . وهوذا عبيدي  
 ٩ مع عبيدك \* (٩) وليهيئوا لي خشباً كثيراً . فان البيت الذي انا  
 ١٠ بانٍ عظيم ومهيب \* (١٠) وهانذا قد جعلت للقطّاعين  
 الذين يقطعون الخشب من الحنطة عشرين الف كرّ طعاماً  
 لعبيدك . ومن الشعير عشرين الف كرّ . ومن الخمر عشرين  
 الف باث . ومن الدهن عشرين الف باث \*

١١ (١١) فاما  
 ١٢ لما احب  
 تبارك الرب  
 الذي اع  
 ١٣ والفطنة .  
 ١٤ انفذت ل  
 امرأة من  
 الذهب  
 والارجوان  
 نقش . و  
 ١٥ سيدي  
 ١٦ والشعير  
 ١٧ قطع خشب  
 في البحر الى  
 سليمان كل  
 الاحصاء  
 الفاً وثلاث  
 ١٨ (١٨) ف

عشر الف فارس . واقَرَّهم في مدن المراكب ومع الملك في  
 اورشليم \* (١٥) ثم وضع الملك الفضة والذهب في اورشليم مثل  
 الحجارة . والارض كمثل الحَبِّ الذي ينبت في البقاع كثيراً  
 جداً \* (١٦) وكان يُخْرِج الخيل التي لسلیمان من مصر . وجماعة  
 تجار الملك ياتون وياخذون جليبةً بثن \* (١٧) فاخرجوا  
 واصعدوا من مصر بثن . (١٨) المركبة من الخيل بستماية درهم  
 من الفضة . والفرس بمائة وخمسين . وكذلك لكل ملوك  
 الحيثيين وملوك ارام كانوا يخرجون عن يدهم \*

### الاصحاح الثاني

احضار الصناع والبنائين لبناء هيكل الرب . طلب سليمان  
 من حبرام ملك صور ان يرسل له استاذاً ماهراً  
 وخشباً لتشييد الهيكل

- (١) وامر سليمان ان يبني بيتاً لاسم الرب وبيتاً لملكه \*
- (٢) فعدَّ سليمان سبعين الف رجل حمال وثمانين الف رجل  
 نحّات في الجبل . واقام وكلاء عليهم ثلاثة آلاف وستماية \*
- (٣) وبعث سليمان الى حورام ملك صور قائلاً له : كما  
 فعلت مع داود ابي وانفذت له ارزاً لبنني له بيتاً ويسكن

سليمان ثم على مذبح النحاس قدّام مضرب ميعاد الرب.  
واصعد محرقات عليه النّار \*

(٧) واذا بالله في تلك الليلة قد نجلي الى سليمان وقال له:

تَمَنِّ ما اعطيك \* (٨) فقال سليمان لله: انت صنعت مع داود

ابي فضلاً عظيماً. وملّكتني مكانه \* (٩) والآن يا رب يا الهي

اسألك ان ينجز كلامك الذي وعدت به داود ابي. فانّك

قد ملّكتني على شعبك الكثير قومٍ مثل تراب الارض \*

(١٠) فالآن اعطني حكمةً ومعرفةً لادخل قدّام قومك

هذا. ومن ذا الذي يحكم على قومك العظيم هذا \* (١١) فقال

الله لسليمان: جزاء الله كانت هذه في خاطرك. ولم تطلب

يساراً ولا مالاً ولا كرامةً او انفس مبغضيك. ولم تطلب عمراً

طويلاً. بل طلبت لك حكمةً ومعرفةً لتحكم بهما في قومي الذي

ملّكتك عليه. (١٢) فالحكمة والمعرفة معطاةٌ لك. ثم اعطيك

اليسار والأموال والكرامة مما لم يكن مثله للملوك الذين

كانوا قبلك ولا يكون لمن بعدك \*

(١٣) ثم جاء سليمان من المرتفعة التي في جبعون الى اورشليم

من قدّام مضرب الميعاد. وملك على اسرائيل \* (١٤) وجمع

سليمان مراكب وفرساناً. فكان له الف واربعماية مركبة واشتا

عشر الف

اورشليم \* (١٥)

الحجارة. و

جداً \* (١٦)

تجار الملك

واصعدوا

من الفضّة

الحثيثين و

احضار

(١) و

(٢) فعدّس

نحات في

(٣) و

فعلت مع

## سفر اخبار الايام الثاني

### الاصحاح الاول

نقوي سليمان الملك . تقريبه الف ذبيحة لله في جبعون . تجلي الله  
الى سليمان واعطاوه اياه الحكمة التي طلبها مع الثروة  
والدولة . اعداد سليمان مركبات وخيلاً

- ١ (١) ونقوي سليمان بن داود على ملكه . وكان الرب الاله
- ٢ معه . وعظم شأنه الى فوق \* (٢) وقال سليمان لكل اسرائيل
- ٣ لروساء الالف والمئين والقواد والحكام في كل اسرائيل  
ولروساء الآباء . (٣) ومضى سليمان وكل الجماعة معه الى المرتفعة  
التي في جبعون . فانه ثم كان مضرب الميعاد مضرب الله الذي
- ٤ عمله موسى عبد الرب في البرية \* (٤) فاما تابوت الله  
فاصعده داود من قرية يعريم الى المكان الذي هياه له
- ٥ داود . فانه قد ضرب له مضرباً في اورشليم \* (٥) ومنذ  
الخمس الذي عمله بصلاييل بن اوري بن حور وضعه هناك
- ٦ قدّام مسكن الرب . وطلب اليه سليمان والجماعة \* (٦) وصعد